

بنك السودان المركزي

إدارة الإحصاء

Central Bank of Sudan
Statistics Directorate



العرض الاقتصادي والمالي

Economic & Financial
Statistics Review

July – September 2011

يوليو - سبتمبر 2011

Issue: 3

العدد : 3

Volume: 51

المجلد: 51

Central Bank of Sudan
Statistics Directorate



بنك السودان المركزي
إدارة الإحصاء

العرض الإقتصادي والمالي
يوليو - سبتمبر 2011

Economic and Financial
Statistical Review
July – September 2011

Central Bank of Sudan Khartoum – Almogran P. O. Box: 313 Tel: (249) 187056689 Fax: (249) 183781341 Website: http://www.cbos.gov.sd Email: research@cbos.gov.sd	بنك السودان المركزي الخرطوم – المقرن ص. ب.: 313 ت : (249) 187056689 فاكس : (249) 183781341 الموقع على الانترنت: http://www.cbos.gov.sd بريد الكتروني : research@cbos.gov.sd
---	---

الطابعون:

العرض الاقتصادي والمالي

Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6-5	الملخص الاقتصادي
External Sector			القطاع الخارجي
Balance of Payments (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	1	9 - 8	ميزان المدفوعات (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
Drawings of Loans & Grants (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	2	12	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
Repayment of Loans (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	3	13	سداد القروض (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
Current Invisible Transactions (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	4	14	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
The position of Public Sector Loans (Dec. 2010 – Sep. 2011)	5	16 -15	موقف قروض القطاع العام (ديسمبر 2010 – سبتمبر 2011)
Trade & Payments Agreement with the Central Bank of Egypt (Combined A/c) (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	6	17	اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك) (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
Outstanding Balance of official Bilateral Accounts (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	7	18	رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
Summary of Foreign Trade (Monthly) (2001 – Sep. 2011)	8	19	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً) (2001 – سبتمبر 2011)
Exports By Commodity (Quarterly 2010 – 2011 Q3)	9	20	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي للفترة 2010 – الربع الثالث 2011)
Exports By Commodity and Percentage of Total Exports (2008 – Sep. 2011)	10	21	الصادرات حسب السلع والنسب المئوية للصادرات (2008 – سبتمبر 2011)
Imports By Commodity (2008 – Sep . 2011)	11	22	الواردات حسب السلع (2008 – سبتمبر 2011)
Sudan's Direction of Exports (2008 – Sep. 2011)	12	23	التوزيع الجغرافي للمستوردين (2008 – سبتمبر 2011)
Sudan's Direction of Imports (2008 – Sep . 2011)	13	24	التوزيع الجغرافي للموردين (2008 – سبتمبر 2011)
Exchange Rates of the Sudanese pound against the Euro (Monthly) (Jan . 2010 – Sep . 2011)	14	25	سعر صرف الجنيه مقابل اليورو (شهرياً) (يناير 2010 – سبتمبر 2011)
Exchange Dealing Room Transactions (Monthly) (Jan . 2010 – Sep . 2011)	15	26	عمليات غرفة التعامل بالنقد الأجنبي (شهرياً) (يناير 2010 – سبتمبر 2011)
Monetary Sector			القطاع النقدي
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side) (Monthly) (2007 – Sep . 2011)	16-A	28	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الأصول) (شهرياً 2007 – سبتمبر 2011)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side) (Monthly) (2007 – Sep . 2011)	16-B	29	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم) (شهرياً 2007 – سبتمبر 2011)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors-Local Currency (Quarterly) (2007 – Sep . 2011)	17-A	31 - 30	تحليل الودائع حسب الأنواع والقطاعات بالعملة المحلية (ربع سنوي 2007 – سبتمبر 2011)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency (2007 – Sep . 2011)	17-B	33 - 32	تحليل الودائع حسب الأنواع والقطاعات بالعملة الأجنبية (2007 – سبتمبر 2011)

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency (2007 – Sep . 2011)	18-A	34	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية (2007 – سبتمبر 2011)
Banks' Advances in foreign currency (2007 – Sep . 2011)	18-B	35	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية (2007 – سبتمبر 2011)
Flow of Finance by Sectors (2007 – Sep . 2011)	19-A	37	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات (2007 – سبتمبر 2011)
Flow of finance by Modes (2007 – Sep . 2011)	19-B	38	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ (2007 – سبتمبر 2011)
Murabaha average rate and Musharaka average share (2007 – Sep . 2011)	20	39	متوسط هوامش أرباح المرابحات ونسب المشاركات (2007 – سبتمبر 2011)
Currency in circulation (2007 – Sep . 2011)	21	40	العملة المتداولة (2007 – سبتمبر 2011)
Khartoum Banks Clearing House - in local currency (2007 – Sep . 2011)	22	41	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية (2007 – سبتمبر 2011)
Khartoum Banks clearing house- in foreign currency (2009 – Sep . 2011)	23	42	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الأجنبي (2009 – سبتمبر 2011)
Assets and liabilities of the Central Bank of Sudan (Assets) (2007 – Sep . 2011)	24-A	43	أصول وخصوم بنك السودان المركزي (جانب الأصول) (2007 – سبتمبر 2011)
Assets and Liabilities of the Central Bank of Sudan (Liabilities) (2007 – Sep . 2011)	24-B	44	أصول وخصوم بنك السودان المركزي (جانب الخصوم) (2007 – سبتمبر 2011)
Money Supply (Quarterly) (2007 – Sep . 2011)	25	45	عرض النقود (ربع سنوي) (2007 – سبتمبر 2011)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly) (2007 – Sep . 2011)	26	47	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي) (2007 – سبتمبر 2011)
Monetary Base (2007 – Sep . 2011)	27	48	القاعدة النقدية (2007 – سبتمبر 2011)
Central Bank Ijara Certificates (CICs) (2007 – Sep . 2011)	28	49	شهادات إجارة البنك المركزي (شهاب) (2007 – سبتمبر 2011)
Government Musharaka Certificates (GMCs) (2007 – Sep . 2011)	29 A	50	شهادات المشاركة الحكومية (شهامه) (2007 – سبتمبر 2011)
Government Investment Certificates (GICs) (2009 – Sep . 2011)	29 B	51	صكوك الاستثمار الحكومية (صرح) (2009 – سبتمبر 2011)
Consumer Price Index and Inflation Rates (2007 – Sep . 2011)	30	52	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم (2007 – سبتمبر 2011)
Khartoum Stock Exchange - Primary Market (2007 – Sep . 2011)	31-A	53	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية (2007 – سبتمبر 2011)
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market (2007 – Sep . 2011)	31-B	54	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية (2007 – سبتمبر 2011)
Yield Curves for GMCs, GICs and Bank's Deposits (30 Sep . 2011)		55	منحنيات العائد على شهادات شهامة و صرح وودائع البنوك (30 سبتمبر 2011)

Commentary

الملخص الاقتصادي

Economic Growth: -

The growth rate of the gross domestic product (GDP) decreased from 5.9% in the year 2009 to 5.2 % in the year 2010.

2010 % 5.2 2009 %5.9

Inflation Rate: -

The inflation rate decreased from 15.0% by the end of June 2011 to 20.7% by the end of September 2011.

2011 %15.0
2011 %20.7

Exchange Rate: -

The average exchange rate of the Euro increased to 3.9054 Pounds by the end of September 2011 compared with 3.7179 Pounds by the end of June 2011.

3.9054
3.7179 2011
2011

General Budget: -

The total revenue increased from SDG 20,045.6 million in the year 2009 to SDG 20,737.9 million in the year 2010 i.e. an increase of 3.5%. Also, the expenditure increased from SDG 24,594.9 million in the year 2009 to SDG 28,061.8 million in the year 2010 i.e. an increase of 14.1%. The total deficit of SDG 7,586.1 million in the year 2010 was entirely financed from the internal and external sources.

20,045.6
20,737.9 2009
%3.5 2010
2009 24,594.9
%14.1 2010 28,061.8
7,586.1 2010

Balance of Payments:-

The current account registered a deficit of US\$ 1,220.1 million during the third quarter of 2011 compared with a surplus of US\$ 1,658.4 million during the second quarter of 2011 and a deficit of US\$ 4.8 million in the corresponding quarter of 2010.

2011
1,220.1
2011 1,658.4
4.8
2010

The trade balance registered a deficit of US\$ 1,139.4 million during the third quarter of 2011 compared with a surplus of US\$ 2,073.7 million in the second quarter of 2011, and a surplus of US\$ 516.4 million in the corresponding quarter of 2010.

2011
2,037.7 1,139.4
2011
2010 516.4

The services income and transfers account decreased from US\$ 379.3 in the second quarter of 2011 to US\$ 80.7 million in the third quarter of 2011 compared with a deficit of US\$ 521.2 million in the corresponding quarter of 2010.

2011 379.3
2011 80.7
521.2
2010

The capital and financial account showed a net inflow of US\$ 1,019.2 million in the third quarter of 2011 compared with net outflow of US\$ 253.9 million in the second quarter of 2011, and net inflow of US\$ 2.1 million in the corresponding quarter of 2010, including direct investment (net) of US\$ 815.2 million, portfolio investment (net) outflow of US\$ 5.6 million and other investment (net) inflow of US\$ 209.6 million (including Central bank of Sudan, the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves decreased by US\$ 648.1 million in the third quarter of 2011 compared with deficit of US\$ 138.3 million in the second quarter of 2011.

2011		1,019.2
	253.9	
2.1		2011
	2010	
	815.2	()
	5.6	
209.6)
	(
2011		648.1
		138.3
		. 2011
		-:

Monetary Developments:

Money supply "including quasi-money" decreased from SDG 39,012.8 million by the end of the Second quarter of 2011 to SDG 38,106.8 million by the end of the Third quarter of the year 2011, i.e. decrease of 2.3%. Quasi-money decreased from SDG 17,017.1 million by the end of the Second quarter of 2011 to SDG 16,562.4 million by the end of the Third quarter of the year 2011, i.e. decrease of 2.7 %.

2011		39,012.8
2011		38,106.8
17,017.1		%2.3
16,562.4	2011	
%.2.7	2011	

Total deposits held by commercial banks decreased from SDG 28,788.1 million by the end of the Second quarter of 2011 to SDG 27,635.1 million by the end of the Third quarter of the year 2011 i.e. by 4.0%.

28,788.1		
27,635.1	2011	
. % 4.0	2011	

Stock of Credit by the commercial banks in local currency decreased from SDG 19,001.1 million by the end of the Second quarter of 2011 to SDG 18,308.7 million by the end of the Third quarter of the year 2011, i.e. by 3.6%.

19,001.1		
18,308.7	2011	
%.3.6	2011	

Murabaha margin average rate and client participation average rate of "Musharaka" amounted to 9.8 % and 25.3% respectively by the end of the Third quarter of 2011 compared to 9.6 % and 25.2% by the end of the Second quarter of the year 2011.

		%25.3	%9.8
%25.2	%9.6	2011	
	.2011		

القـطـاع الخـارجـي

External Sector

جدول رقم (1) Table No. (1)
ميزان المدفوعات Balance of Payments
(بملايين الدولارات الأمريكية) (In U.S.\$ Millions)

	2010 **				2010	2011*			
	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع		الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	
	1st Q.	2nd Q.	3rd. Q.	4th. Q.		1st Q.	2nd Q.	3rd. Q.	
A- Current A/C (1+2)	239.8	5.9	(4.8)	13.8	254.7	994.1	1,658.4	(1,220.1)	أ - الحساب الجاري
(1) Exports (FOB)	2,903.3	2,717.9	2,742.1	3,041.1	11,404.2	3,586.5	3,925.3	1,145.7	الصادرات (فوب)
Petroleum	2,581.7	2,270.6	2,311.5	2,531.5	9,695.2	3,144.7	3,480.8	600.6	بنترول
Gold	155.7	305.8	265.7	290.9	1,018.0	246.9	285.6	445.1	الذهب
Others	165.9	141.5	164.9	218.7	691.0	195.0	158.9	100.0	أخرى
(2) Imports (FOB)	(2,138.5)	(2,071.0)	(2,225.6)	(2,404.3)	(8,839.4)	(1,896.6)	(1,887.6)	(2,285.1)	الواردات (فوب)
Government purchases	(85.8)	(9.9)	(27.8)	(58.7)	(182.2)	(19.6)	(35.3)	(11.0)	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	(2,052.7)	(2,061.1)	(2,197.8)	(2,345.6)	(8,657.2)	(1,877.0)	(1,852.3)	(2,274.1)	مشتريات القطاع الخاص
1-Trade Balance (1+2)	764.8	646.9	516.4	636.7	2,564.8	1,690.0	2,037.7	(1,139.4)	الميزان التجاري (2+1)
2- Services, Income & Transfers A/C	(525.0)	(641.0)	(521.2)	(622.9)	(2,310.1)	(695.9)	(379.3)	(80.7)	حساب الخدمات والدخل والتحويلات
Services (Net)	(543.5)	(533.9)	(466.8)	(523.4)	(2,067.6)	(232.8)	(331.7)	(435.5)	الخدمات (صافي)
Receipts	66.3	64.0	71.9	51.5	253.7	168.5	263.5	157.0	متمصلات
Travel	30.9	16.5	14.3	32.6	94.3	28.0	19.0	14.3	السفر
Others	35.4	47.5	57.6	18.9	159.4	140.5	244.5	142.7	إخرى
Payments	(609.8)	(598.0)	(538.7)	(575.0)	(2,321.3)	(401.3)	(595.2)	(592.5)	مدفوعات
Travel	(331.9)	(310.6)	(210.0)	(263.9)	(1,116.3)	(162.0)	(326.7)	(251.0)	السفر
Others	(277.9)	(287.4)	(328.7)	(311.1)	(1,205.0)	(239.3)	(268.4)	(341.5)	إخرى
Income (Net)	(560.7)	(529.1)	(590.7)	(693.2)	(2,373.7)	(637.1)	(411.1)	(18.2)	الدخل (صافي)
Receipts	32.6	63.8	1.8	39.7	137.9	1.6	1.2	2.3	متمصلات
Direct investment income	0.2	5.2	1.1	0.0	6.5	0.2	0.1	0.0	دخل الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	0.3	0.5	0.4	1.3	2.6	1.1	1.1	1.6	دخل استثمار حافظة
Others	32.1	58.0	0.2	38.4	128.7	0.3	0.1	0.6	إخرى
Payments	(593.3)	(592.8)	(592.5)	(732.9)	(2,511.5)	(638.7)	(412.4)	(20.4)	مدفوعات
Direct investment income	(566.7)	(562.3)	(555.1)	(708.9)	(2,392.9)	(609.8)	(387.8)	(0.7)	دخل الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	(0.0)	(4.5)	(0.0)	(0.8)	(5.2)	(0.4)	(10.5)	(7.1)	دخل استثمار حافظة
Others	(26.6)	(26.1)	(37.4)	(23.3)	(113.4)	(28.5)	(14.0)	(12.7)	إخرى
Current Transfers (Net)	579.2	422.0	536.3	593.7	2,131.2	173.9	363.5	373.0	تحويلات جارية (صافي)
Receipts	917.9	826.1	733.6	882.3	3,360.0	501.6	604.8	545.4	متمصلات
General Government	307.9	285.5	249.4	352.6	1,195.4	194.5	158.8	192.8	الحكومة العامة
Private Sectors	610.0	540.7	484.2	529.7	2,164.6	307.1	446.0	352.6	إخرى
Payments	(338.8)	(404.1)	(197.3)	(288.5)	(1,228.8)	(327.7)	(241.3)	(172.4)	مدفوعات
General Government	(0.3)	(0.8)	(0.9)	(2.3)	(4.4)	(3.9)	(1.8)	(0.0)	الحكومة العامة
Private Sectors	(338.5)	(403.3)	(196.4)	(286.2)	(1,224.4)	(323.8)	(239.5)	(172.4)	إخرى
B- Capital & Financial A/C	(136.1)	430.7	2.1	265.4	562.1	258.0	(253.9)	1,019.2	ب-حساب رأس المال والحساب المالي
Capital A/C	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	حساب رأس المال
Capital Transfers	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تحويلات رأسمالية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Others	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	إخرى
Financial A/C	(136.1)	430.7	2.1	265.4	562.1	258.0	(253.9)	1,019.2	الحساب المالي
1- Direct Investment (NET)	336.8	583.7	587.2	556.0	2,063.7	498.1	435.8	815.2	استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	544.5	791.4	794.9	763.6	2,894.4	687.1	624.9	815.2	داخل السودان
Equity Capital	(207.7)	(207.7)	(207.7)	(207.7)	(830.6)	(189.0)	(189.0)	0.0	رأس مال حقوق الملكية
Abroad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	1.0	13.7	(1.9)	(5.7)	7.0	(7.6)	(24.2)	(5.6)	استثمار حافظة (صافي)
Assets	1.0	(7.7)	(1.9)	(5.7)	(14.3)	(8.6)	(24.2)	(5.6)	أصول
Equity Securities	1.0	(7.7)	(1.9)	(5.7)	(14.3)	(8.6)	(24.2)	(5.6)	الإسهام والسندات
Monetary Authorities	(0.2)	2.5	0.1	(14.8)	(12.3)	10.9	1.7	(0.1)	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	1.2	(10.2)	(2.0)	9.1	(2.0)	(19.6)	(25.8)	(5.5)	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Liabilities	0.0	21.4	0.0	0.0	21.4	1.0	0.0	0.0	خصوم
Equity Securities	0.0	21.4	0.0	0.0	21.4	1.0	0.0	0.0	سندات الملكية
Banks	0.0	21.4	0.0	0.0	21.4	1.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى

Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

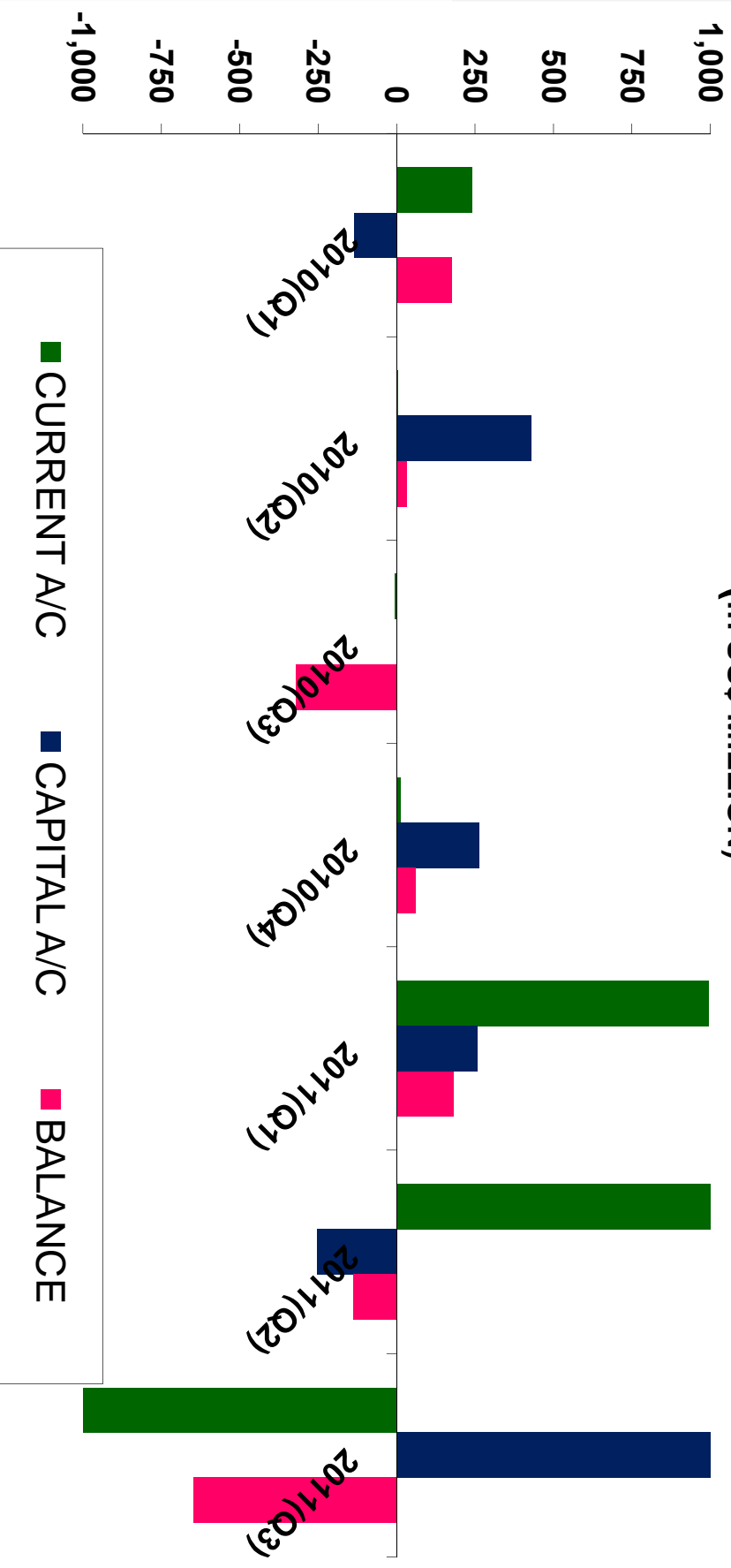
	**2010				2010	2011 *			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q	الربع الرابع 4th. Q		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q	
3- Other Investment (NET)	(473.9)	(166.8)	(583.2)	(284.8)	(1,508.7)	(232.5)	(665.6)	209.6	استثمارات أخرى (صافي)
Assets	(1,201.5)	(378.2)	(735.0)	(461.0)	(2,775.7)	(495.4)	(999.4)	(737.0)	إصول
1- Trade credit & facilities	(297.8)	62.9	(22.7)	(591.3)	(849.0)	588.1	(738.4)	(1,045.1)	1 - التسهيلات التجارية
General Government	(190.0)	73.7	(3.4)	(245.2)	(364.9)	290.3	(123.9)	(1,079.6)	الحكومة العامة
Other Sectors	(107.8)	(10.8)	(19.3)	(346.1)	(484.1)	297.8	(614.6)	34.4	القطاعات الأخرى
2- Loans	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2- القروض
Monetary Authorities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Currency & Deposits	(901.9)	(450.4)	(714.0)	124.2	(1,942.1)	(1,082.8)	(259.1)	307.4	الودائع و العملة
Monetary Authorities	(146.4)	(49.1)	(213.5)	161.2	(247.7)	(184.7)	(313.9)	(126.4)	السلطة النقدية
General Government	(435.1)	(305.2)	(288.5)	(305.8)	(1,334.6)	(415.1)	(399.4)	(22.6)	الحكومة العامة
Banks	(225.4)	(72.1)	(124.1)	(1.3)	(422.7)	(322.9)	250.2	252.5	البنوك
Other Sectors	(95.0)	(24.0)	(88.0)	270.0	63.0	(160.0)	204.0	204.0	القطاعات الأخرى
Other Assets	(1.8)	9.3	1.7	6.1	15.4	(0.7)	(1.9)	0.7	الإصول الأخرى
Monetary Authorities	(1.8)	9.3	1.7	6.1	15.4	(0.7)	(1.9)	0.7	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Liabilities	727.6	211.5	151.8	176.2	1,267.1	262.9	333.8	946.6	الخصوم
1- Trade credit & facilities	371.8	50.3	157.3	209.7	789.2	244.3	432.3	616.8	1 - التسهيلات التجارية
General Government	4.9	(102.7)	(94.2)	(189.2)	(381.2)	102.6	435.5	437.5	الحكومة العامة
Other Sectors	366.9	153.1	251.5	398.9	1,170.4	141.7	(3.1)	179.3	القطاعات الأخرى
2- Loans	16.8	41.4	100.0	87.0	245.1	43.3	135.6	72.2	2- القروض
Monetary Authorities	(1.6)	(1.6)	(2.6)	0.0	(5.8)	(0.8)	(4.2)	0.0	السلطة النقدية
General Government	18.4	43.0	102.6	87.0	250.9	44.1	139.8	72.2	الحكومة العامة
Drawing	100.6	116.8	206.0	147.3	570.8	112.3	177.2	112.0	المحويات
Repayments	(82.3)	(73.8)	(103.4)	(60.4)	(319.9)	(68.2)	(37.4)	(39.8)	السدادات
Banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
3-Currency & Deposits	3.5	3.9	15.6	16.2	39.2	(14.1)	3.2	(22.5)	3 - الودائع و العملة
Monetary Authorities	(0.9)	(0.0)	1.0	0.1	0.0	(0.3)	0.7	(3.0)	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	4.4	3.9	14.7	16.1	39.1	(13.8)	2.5	(19.5)	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Other liabilities	335.5	115.9	(121.2)	(136.7)	193.6	(10.7)	(237.3)	280.1	الخصوم الأخرى
Monetary Authorities	313.0	104.8	(132.8)	(84.0)	201.1	13.6	(212.1)	215.6	السلطة النقدية
Long term	(8.5)	(8.1)	10.5	(0.6)	(6.7)	6.0	1.9	(3.8)	قروض طويلة الأجل
Short term	321.5	112.9	(143.3)	(83.4)	207.8	7.6	(214.0)	219.3	قروض قصيرة الأجل
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Banks	22.5	11.2	11.6	(52.7)	(7.5)	(24.3)	(25.3)	64.6	البنوك
Reserve Assets	(175.4)	(32.4)	322.3	(60.3)	54.2	(183.2)	138.3	648.1	الإصول الاحتياطية
Errors & Omissions	71.7	(404.2)	(319.6)	(218.9)	(871.0)	(1,068.8)	(1,542.7)	(447.1)	أخطاء ومحوقات
Over All Balance	175.4	32.4	(322.3)	60.3	(54.2)	183.2	(138.3)	(648.1)	الميزان الكلي

* Provisional

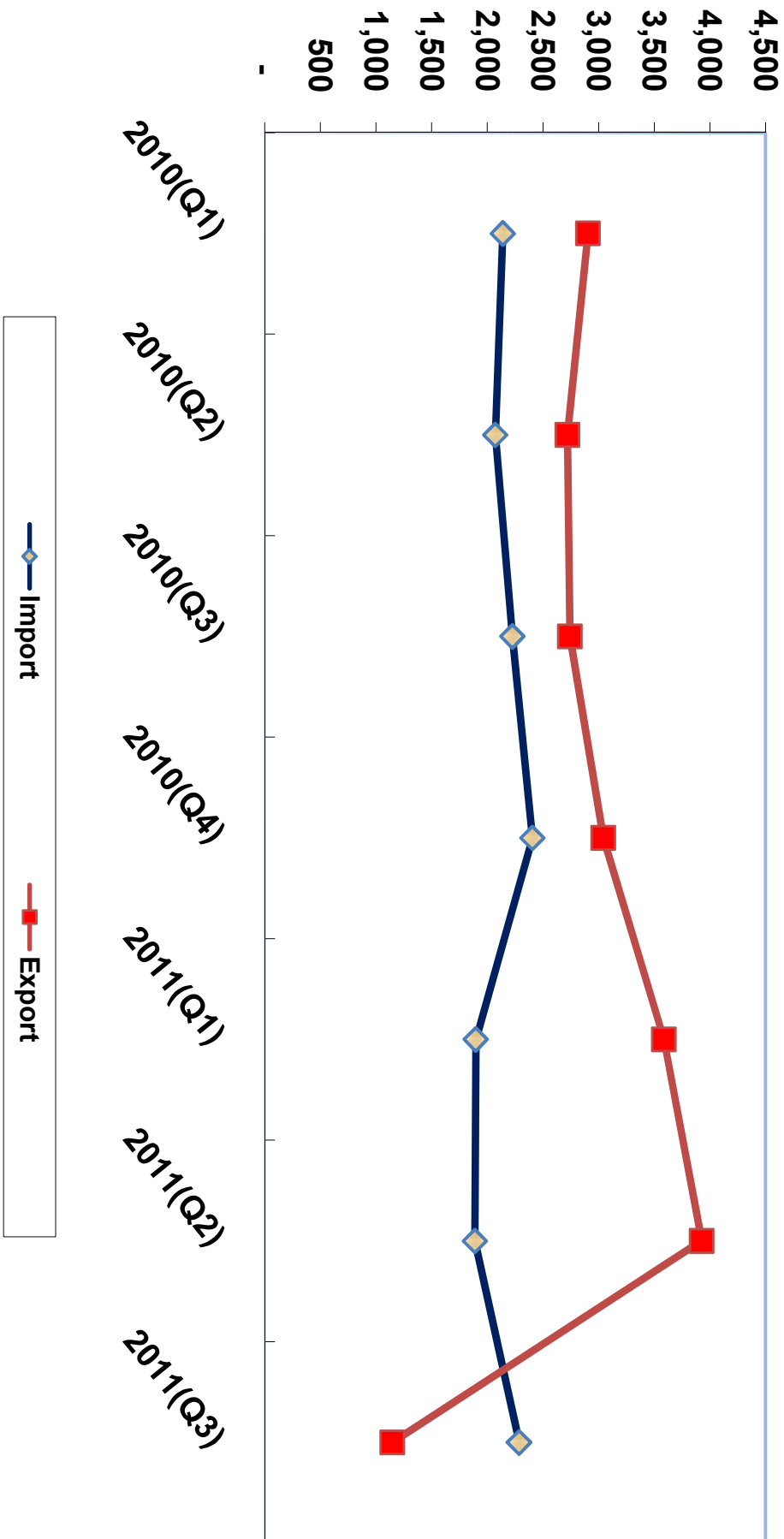
** Adjusted data

* * بيانات مؤقتة

Balance Of Payment ميزان المدفوعات (in US\$ MILLION)



الميزان التجاري
Trade Balance
(In US\$ Million)



جدول رقم (2) Table No.(2)
 سحبيات القروض والمنح Drawing of Loans and Grants
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.\$ MILLIONS)

	2010 *				2010	2011**			
	الربع الاول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الاول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
International Organizations:	70.81	148.12	93.94	135.66	448.53	32.98	83.04	107.20	المنظمات الدولية :
IBRD/IDA loans	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك التنمية الإفريقي
African Development Bank (Grants)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك التنمية الإفريقي (منحة)
African Development Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق التنمية الإفريقي
IMF (grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.30	0.00	0.00	صندوق النقد الدولي (منح)
World Bank(Grant)	0.00	0.00	0.00	0.63	0.63	0.00	0.00	0.98	البنك الدولي (منحة)
A.M.F	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.00	0.00	0.00	3.91	3.91	1.08	2.61	2.40	صندوق الوبك
O.P.E.C(Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق الوبك (منحة)
E.E.C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
I.F.A.D	0.30	1.10	2.12	9.54	13.07	2.30	3.22	1.70	الصندوق الدولي للإتماء الزراعي
I.F.A.D (Grant)	0.00	8.72	3.47	0.00	12.19	0.81	1.33	1.88	الصندوق الدولي للإتماء الزراعي (منحة)
Islamic Development Bank	14.09	14.95	17.52	2.61	49.16	16.27	16.28	11.00	بنك التنمية الإسلامي
Islamic Development Bank(Grant)	24.57	0.44	0.00	0.00	25.00	0.49	0.36	0.17	بنك التنمية الإسلامي (منحة)
U.N Orgnizations	0.00	0.00	0.00	0.03	0.03	0.00	0.00	0.00	منظمات الامم المتحدة (منحة)
Suport Fund (Grant)	31.85	122.92	70.83	49.24	274.83	11.74	12.26	14.82	صندوق المانحين (منحة)
InternationalCorporationMinistry (grant)	0.00	0.00	0.00	69.70	69.70	0.00	46.99	74.26	المنظمات الدولية (منحة)
U.S.A & West European Countries:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة ودول غرب أوروبا :
U.S.A. Wheat facilities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة (تسهيلات القمح)
United Kingdom	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المملكة المتحدة
Italy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	إيطاليا
France	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	فرنسا
American Aid	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المعونة الأمريكية
European Investment Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك الاستثمار الأوربي
European Union Countries (Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	دول الاتحاد الأوروبي (منحة)
Arab Countries:	33.21	61.86	78.54	95.85	269.46	28.43	39.21	36.80	الدول العربية:
Kuwaiti Fund	3.34	4.41	1.50	0.00	9.25	1.78	2.56	2.78	الصندوق الكويتي
U.A.E	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الإمارات العربية
Abu Dhabi Fund	1.70	5.44	10.26	7.78	25.19	0.64	1.65	1.44	صندوق أبوظبي
Irag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Arab Fund for Eco. &Social Dev.	9.58	16.74	11.79	16.78	54.89	21.13	23.56	19.28	الصندوق العربي للإتماء الاقتصادي والاجتماعي
Arab Fund for Eco. & Social Dev (Grant)	11.92	28.44	0.31	0.00	40.67	0.67	0.78	0.60	الصندوق العربي للإتماء الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Investment Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك الاستثمار العربي
Saudi Fund	6.67	6.83	11.69	31.29	56.47	2.60	3.52	10.78	الصندوق السعودي
Saudi Fund (Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.62	7.15	1.92	الصندوق السعودي (منحة)
Qatar	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قطر
Algeria	0.00	0.00	43.00	40.00	83.00	0.00	0.00	0.00	الجزائر
Oman	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عمان
Other Countries:	64.97	67.34	108.13	35.43	275.87	66.53	123.82	62.60	دول أخرى:
Russia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	روسيا
Belguim	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Germany	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	ألمانيا
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليابان
South Korea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كوريا الجنوبية
China	58.19	43.92	87.74	24.65	214.50	50.74	105.68	54.55	الصين
India	0.00	22.27	19.43	10.29	51.99	13.07	16.79	4.69	الهند
Iran	0.43	1.15	0.97	0.49	3.04	1.79	0.91	1.95	إيران
Canada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كندا
Turkey	6.34	0.00	0.00	0.00	6.34	0.93	0.43	1.41	تركيا
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أخرى
Commodity Grants	120.39	20.62	120.39	120.39	381.79	163.23	72.49	95.95	منح سلعية
Total	289.37	297.95	401.00	387.33	1,375.65	291.17	318.57	302.54	المجموع

*Adjusted

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات أولية

جدول رقم (3) Table No.(3)
Loans Repayments
 سداد القروض
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ MILLIONS)

	2010 *				2010	2011**			
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
International Organizations :	15.62	17.01	26.27	14.76	73.65	18.32	17.72	25.90	المنظمات الدولية :
I M F	1.63	1.61	2.55	0.00	5.79	0.80	4.20	0.00	قرض صندوق النقد الدولي
I.B.R.D & I.D.A loans	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك التنمية الإفريقي
African Development Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق التنمية الإفريقي
A.M.F	6.12	3.65	12.55	1.53	23.85	2.33	6.78	13.61	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.00	0.33	0.00	1.17	1.50	0.00	0.00	0.00	منظمة الدول المصدرة للبترول
European Invest. Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
Arab Fund For Eco. &Social Dev.	7.08	6.91	3.99	9.44	27.41	8.48	6.75	7.06	الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي
I.F.A.D	0.79	0.72	0.67	0.81	2.99	0.87	0.00	0.82	الصندوق الدولي لانماء الزراعة
Islamic Development Bank	0.00	3.79	6.51	1.82	12.11	5.84	0.00	4.41	بنك التنمية الاسلامي *
INTERSAT	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المنظمة الدولية للاقمار الصناعية
F.A.O.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	منظمة الاغذية و الزراعة
Arab Countries :	9.92	16.58	6.09	19.53	52.11	7.59	17.93	13.86	الدول العربية:
A. R. E.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	جمهورية مصر العربية
Abu Dhabi Fund	0.44	5.90	0.46	5.93	12.73	0.47	6.02	0.00	صندوق أبوظبي
Irag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Arab Investment Authority	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الهيئة العربية للاستثمار
Libya	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Saudi Fund	4.24	2.01	0.33	4.52	11.10	0.00	8.36	7.58	الصندوق السعودي
Kuwaiti Fund	5.25	3.36	0.00	9.08	17.69	7.12	3.55	6.28	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Govt.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة الكويتية
Arab Banking Corporation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المؤسسة العربية المصرفية
Arab Organization for Agric. Dev.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المنظمة العربية للتنمية الزراعية
Oman	0.00	5.30	5.30	0.00	10.60	0.00	0.00	0.00	عمان
Other Countries:	58.36	41.87	73.63	26.07	199.92	43.07	5.97	0.00	دول أخرى:
Russia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	روسيا
Czechoslovakia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تشيكوسلوفاكيا
Germaney	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المانيا
Romania	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رومانيا
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليابان
SouthKorea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كوريا الجنوبية
India	0.00	0.94	3.36	0.00	4.30	0.00	0.00	0.00	الهند
Turkey	0.00	1.42	2.30	2.63	6.34	0.00	0.00	0.00	تركيا
China	49.99	39.51	67.97	23.44	180.90	43.07	5.97	0.00	الصين
Beyrouth Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك بيروت
Malysia	8.37	0.00	0.00	0.00	8.37	0.00	0.00	0.00	ماليزيا
Total	83.89	75.45	105.98	60.35	325.68	68.99	41.62	39.76	المجموع

* Adjusted

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات أولية

جدول رقم (4) Table No. (4)
 العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisible Transactions
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (In U.S. \$ Millions)

	*2010				2010	2011**			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
Invisible Payments	1,541.81	1,594.88	1,328.51	1,596.43	6,061.64	1,367.67	1,248.74	785.36	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	609.75	597.96	538.68	574.96	2,321.35	401.27	595.15	592.52	1 الخدمات :
Travel	331.86	310.57	210.03	263.86	1,116.31	162.02	326.75	250.97	السفر
Transportation	243.01	235.34	252.91	273.21	1,004.47	215.52	214.50	259.67	النقل
Communication Services	3.18	6.64	3.79	2.21	15.82	0.14	2.84	1.78	خدمات الاتصال
Construction Services	0.21	2.97	0.05	0.25	3.48	0.86	1.84	0.00	خدمات التشييد
Insurance Services	1.62	2.20	2.73	0.12	6.68	0.12	6.93	4.98	التأمين
Financial Services	8.29	0.84	9.06	0.15	18.34	0.27	5.05	16.33	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.14	0.56	0.73	0.13	1.55	0.65	0.19	0.38	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	1.20	0.01	10.16	0.01	11.37	0.00	1.42	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	4.15	8.39	1.09	1.98	15.60	5.78	3.54	7.13	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.38	0.28	0.74	0.06	1.47	0.06	0.21	0.10	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	15.72	30.16	47.39	32.99	126.25	15.85	31.89	51.18	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	593.30	592.82	592.48	732.93	2,511.53	638.72	412.30	20.43	2 الدخل :
Compensation of employees	0.17	0.58	0.01	0.02	0.79	0.73	0.87	0.05	تعويضات العاملين
Investment Income:	593.12	592.24	592.47	732.91	2,510.75	637.99	411.43	20.37	عائدات استثمار:
Direct investment income	566.68	562.30	555.06	708.91	2,392.95	609.80	387.81	0.65	عائدات الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	0.00	4.45	0.00	0.75	5.21	0.38	10.49	7.11	الدخل من الدين (فوائد)
Others	26.44	25.49	37.41	23.25	112.58	27.81	13.13	12.61	أخرى
3 - Current transfers	338.76	404.11	197.35	288.55	1,228.76	327.68	241.29	172.42	3 التحويلات الجارية
Official Transfers	0.30	0.83	0.94	2.30	4.37	3.89	1.83	0.01	تحويلات حكومية
Private Sector	338.46	403.28	196.41	286.24	1,224.39	323.79	239.46	172.41	تحويلات خاصة
Invisible Receipts	1,016.80	953.93	807.32	973.51	3,751.56	671.75	869.45	704.68	محصلات غير منظورة
1 - Services	66.28	64.03	71.92	51.51	253.74	168.50	263.45	156.99	1 الخدمات :
Travel	30.93	16.52	14.27	32.58	94.30	28.03	18.98	14.34	السفر
Transportation	1.37	0.91	0.11	2.32	4.71	3.09	13.60	3.01	النقل
Communication Services	2.93	26.04	36.37	0.00	65.34	0.00	32.07	3.94	خدمات الاتصال
Construction Services	7.32	9.70	9.13	5.43	31.59	12.63	12.25	5.01	خدمات التشييد
Insurance Services	3.00	0.00	0.08	0.03	3.12	0.02	4.63	0.19	التأمين
Financial Services	5.55	1.77	3.12	0.60	11.05	0.81	0.03	16.94	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.00	0.00	0.24	0.00	0.24	0.00	0.00	3.46	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	2.88	0.00	2.88	0.00	0.00	2.11	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	6.36	1.61	0.00	1.03	9.00	1.60	5.97	0.03	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.10	0.08	1.31	0.16	1.66	0.05	0.31	0.20	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	8.71	7.41	4.40	9.35	29.87	122.27	175.61	107.76	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	32.60	63.77	1.77	39.72	137.86	1.65	1.20	2.25	2 الدخل :
Compensation of Employees	32.12	57.97	0.21	38.40	128.70	0.29	0.01	0.09	تعويضات العاملين
Investment Income	0.48	5.79	1.56	1.32	9.15	1.36	1.19	2.16	عائدات استثمار:
Government Income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عائدات الحكومة
Direct investment income	0.15	5.24	1.13	0.01	6.53	0.21	0.07	0.04	عائدات الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	0.32	0.51	0.43	1.32	2.58	1.11	1.05	1.60	عائدات استثمار المحفظة
Others	0.00	0.04	0.00	0.00	0.04	0.04	0.07	0.52	أخرى
3 - Current transfers	917.92	826.13	733.64	882.27	3,359.96	501.60	604.80	545.44	3 التحويلات الجارية
General Government	307.93	285.45	249.44	352.57	1,195.38	194.47	158.76	192.80	الحكومة العامة
Official Transfers (Commodity)	120.39	20.62	120.39	120.39	381.79	163.23	72.49	95.95	منح سلعية
Official Transfers (cash)	68.33	160.52	74.61	119.60	423.06	15.62	68.86	94.63	منح نقدية
Other Transfers	119.20	104.31	54.44	112.58	390.53	15.62	17.40	2.22	تحويلات أخرى
Private Transfers	610.00	540.68	484.20	529.70	2,164.58	307.13	446.04	352.64	القطاع الخاص
Workers remittances	551.05	481.83	333.13	479.08	1,845.09	253.90	272.04	261.67	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	58.95	58.85	151.07	50.62	319.49	53.23	174.00	90.97	منح نقدية
Invisible Deficit or Surplus	(525.0)	(641.0)	(521.2)	(622.9)	(2,310.1)	(695.9)	(379.3)	(80.7)	العجز أو الفائض

* Provisional

**Adjusted

* بيانات معدة

** بيانات أولية

جدول رقم (5) Table No (5)
 The Position of Public Sector Loans
 موقف قروض القطاع العام
 (بالدولار الأمريكي) (IN US\$)

International Organizations:	أصل القرض حتى 31/12/2010		السحوبات خلال يوليو - سبتمبر 2011		جدة السحوبات حتى 30/9/2011		المداد خلال يوليو - سبتمبر 2011		جدة المداد حتى * 30/9/2011		الديون المستدرة حتى 30/9/2011		الرصيد المتبقي حتى 30/9/2011	التعليقات التوضيحية:
	Commitments as at 31/12/2010	Drawings During Jul. - Sep. 2011	Cumulative Drawings as at 30/9/2011	Repayments During Jul. - Sep. 2011	Cumulative Repayments as at 30/9/2011	Out-Standing as at 30/9/2011	Balance as at 30.9.2011							
IDA	1,346.9	0.0	1,344.3	0.0	1,289.5	54.8	2.6	جدة التنمية الدولية						
IFAD	239.5	1.7	211.6	0.8	49.3	162.3	27.9	صندوق النقد الدولي للائحة الزراعي						
IMR & Trust Fund	1,498.4	0.0	1,498.4	0.0	1,113.0	385.4	0.0	صندوق النقد الدولي						
Islamic Development Bank	534.2	11.0	406.5	4.4	76.5	330.1	127.7	بنك التنمية الإسلامي						
O.P.E.C. (Multi-loans)	234.5	2.4	174.8	0.0	124.5	50.3	59.7	(قروض متعددة) أوبك						
AMF	393.2	0.0	393.2	13.6	105.2	288.0	0.0	صندوق النقد العربي						
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	1,526.7	19.3	1,272.5	7.1	352.7	919.8	254.2	صندوق التنمية الاقتصادية والاجتماعية						
African Development Fund	293.7	0.0	293.0	0.0	19.2	273.8	0.7	صندوق التنمية الأفريقي						
African Development Bank	124.8	0.0	124.8	0.0	32.9	91.9	0.0	بنك التنمية الأفريقي						
European Investment Bank	56.6	0.0	56.6	0.0	0.7	56.0	0.0	بنك الاستثمار الأوروبي						
Sub - Total	6,248.6	34.4	5,775.7	25.9	3,163.5	2,612.1	472.9	المجموع						
Paris Club								بلدي باريس						
Austria	241.0	0.0	241.0	0.0	0.0	241.0	0.0	النمسا						
Belgium	215.9	0.0	215.9	0.0	46.3	169.5	0.0	بلجيكا						
Canada	9.4	0.0	9.4	0.0	0.1	9.3	0.0	كندا						
Denmark	78.3	0.0	78.3	0.0	0.0	78.3	0.0	الدنمارك						
France	339.3	0.0	339.3	0.0	4.6	334.6	0.0	فرنسا						
Germany	103.8	0.0	103.8	0.0	1.9	102.0	0.0	ألمانيا						
Irish Govt	1.7	0.0	1.7	0.0	0.1	1.6	0.0	أيرلندا						
Italy	303.4	0.0	303.4	0.0	48.3	255.1	0.0	إيطاليا						
Japan	379.0	0.0	379.0	0.0	5.0	374.0	0.0	اليابان						
Netherlands	92.5	0.0	92.5	0.0	0.8	91.7	0.0	هولندا						
Norway	38.4	0.0	38.4	0.0	0.0	38.4	0.0	النرويج						
Russia	15.6	0.0	15.6	0.0	0.0	15.6	0.0	روسيا						
Spain	19.7	0.0	19.7	0.0	0.0	19.7	0.0	إسبانيا						
Switzerland	124.7	0.0	124.7	0.0	7.2	117.5	0.0	سويسرا						
U.K.	304.9	0.0	304.9	0.0	5.8	299.1	0.0	المملكة المتحدة						
U.S.A.	653.2	0.0	653.2	0.0	37.6	615.6	0.0	الولايات المتحدة						
Sub - Total	2,920.7	0.0	2,920.7	0.0	157.7	2,763.0	0.0	المجموع						

* Do not include interest

* لا يشمل القرض

Table No. (5) Cont'd

Arab Countries	31/12/2010		30/9/2011		30/9/2011		Balance as at 30.9.2011	
	اصل القروض حتى	السحوبات خلال الرايو - سبتمبر 2011	جدة السحوبات حتى 30/9/2011	Repayments During Jul. - Sep. 2011	جدة السحوبات * 30/9/2011	التزامات السداد التي لا تزال 30/9/2011		
	Commitments as at 31/12/2010	Drawings During Jul. - Sep. 2011	Cumulative Drawings as at 30/9/2011	Repayments During Jul. - Sep. 2011	Cumulative Repayments as at 30/9/2011	Debt Out-Standing as at 30/9/2011		
Abu Dhabi Fund	483.5	1.4	235.2	0.0	54.7	180.5	250.3	مصرف أبوظبي
Abu Dhabi GOV.	114.6	0.0	114.6	0.0	0.0	114.6	0.0	مصرف أبوظبي
Kuwaiti Fund	714.4	2.8	586.5	6.3	236.5	350.1	127.9	مصرف الكويت
Kuwaiti Govt	423.2	0.0	423.2	0.0	4.0	419.2	0.0	مصرف الكويت
Saudi Fund	524.9	10.8	439.3	7.6	110.4	329.2	85.6	مصرف الكويت
Saudi Gov. (SAMA)	1,048.2	0.0	1,048.2	0.0	0.0	1,048.2	0.0	مؤسسة النقد العربي السعودي
Algeria	83.1	0.0	83.1	0.0	0.1	83.0	0.0	مصر
Iraq	104.9	0.0	104.9	0.0	0.0	104.9	0.0	الجزائر
Libya	522.3	0.0	511.1	0.0	260.5	250.6	11.2	ليبيا
Oman	106.0	0.0	105.4	0.0	15.9	89.5	0.6	عمان
Qatar	29.0	0.0	29.0	0.0	0.0	29.0	0.0	قطر
Sub-Total	4,156.1	15.0	3,580.5	13.9	718.3	732.1	475.6	الاجمعي
Other Countries								
Czech Republic	38.7	0.0	38.7	0.0	13.3	25.4	0.0	تونس
Hungary	9.9	0.0	9.9	0.0	4.0	5.9	0.0	المجر
Croatia Govt	39.9	0.0	39.9	0.0	0.0	39.9	0.0	حكومة كرواتيا
Poland	20.1	0.0	20.1	0.0	0.0	20.1	0.0	بولندا
Romania	125.6	0.0	125.6	0.0	0.0	125.6	0.0	رومانيا
China	4,276.0	54.5	3,087.9	0.0	1,292.0	1,795.9	1,188.0	الصين
India	581.2	4.7	483.7	0.0	6.4	477.3	97.5	الهند
Malaysia	249.4	0.0	249.4	0.0	160.9	88.6	0.0	ماليزيا
Pakistan	10.0	0.0	10.0	0.0	0.0	10.0	0.0	باكستان
Turkey	115.4	1.4	89.9	0.0	37.4	52.5	25.5	تركيا
Croatia	39.9	0.0	39.9	0.0	0.0	39.9	0.0	يوغوسلافيا (كرواتيا)
Serbia	43.2	0.0	43.2	0.0	14.4	28.9	0.0	يوغوسلافيا (صربيا)
Iran	206.0	1.9	205.1	0.0	0.0	205.1	0.9	اليران
Sub-Total	5,755.4	62.6	4,443.4	0.0	1,528.4	2,915.0	1,312.0	الاجمعي
Grand Total	19,080.8	112.0	16,820.4	39.76	5,567.9	5,607.7	2,260.4	الاجمعي اجمالي

* Do not include interest

* لا يشمل الفوائد

جدول رقم (6) Table No. (6)

Trade and Payments Agreement With the Central Bank of Egypt (Combined A/C)

اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك)

(الآلاف الدولارات الحسابية) (C.L. 0.000's)

	2010				2011			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
Exports	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الصادرات
Imports	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الواردات
<u>Trade Balance</u>	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	<u>الميزان التجاري</u>
<u>Services A/C</u>	<u>7,583.78</u>	<u>13,082,866.72</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>حساب الخدمات</u>
Invisible Receipts	7,583.78	13,082,866.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	متحصلات
Invisible Payments	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مدفوعات
Overall Balance	7,583.78	13,082,866.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الميزان الكلي

جدول رقم (7) Table No (7)
رصيد الائتمانات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية
Outstanding Balance of Official Bilateral Accounts
الائتمانات الجاهزة السودانية (SDG, 000'S)

	2010				2011			
	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	
East European Countries								
Soviet Loan A/C	(21,488.08)	(22,699.96)	(23,285,075.44)	(24,347,360.87)	(27,670,824.36)	(26,472,281.94)	(26,112,832.46)	حساب القرض السوفيتي
German.D.Rep.Special A/C	(745.28)	-	-	-	-	-	-	الحساب الخاص لألمانيا
Romanian Loan A/C.	(2,005.89)	(2,124.88)	(2,228,696.97)	(2,307,940.13)	(2,667,744.14)	(2,553,200.83)	(2,483,785.87)	حساب القرض الروماني
Hungarian Loan A/C.	(16,210.47)	(17,158.86)	(17,228,572.53)	(18,184,948.93)	(20,327,173.96)	(19,439,058.29)	(19,439,058.29)	حساب القرض المجري
Yugoslav Loan A/C	(726.72)	(769.24)	(18,150,969.78)	(19,158,549.43)	(21,415,466.64)	(20,479,802.32)	(20,479,802.32)	حساب القرض اليوغسلافي
Bulgarian Loan A/C.	(2,364.56)	(2,503.18)	(2,529,506.24)	(2,662,373.53)	(2,990,929.75)	(2,860,594.57)	(2,848,812.98)	حساب القرض البلغاري
Croatian Loan A/C.	(16,351.64)	(17,308.29)	-	-	-	-	-	حساب القرض الكرواتي
Total East European Countries Position	(59,892.64)	(62,564.41)	(63,422,819.96)	(66,661,172.89)	(75,072,138.85)	(71,804,937.95)	(71,364,291.94)	مجموع موقف دول شرق أوروبا
Libyan Loan A/C.	(0.07)	-	-	-	-	-	-	حساب القرض الليبي
P.T.A A/C.	(0.07)	505.39	507,439.72	535,626.45	598,700.54	572,542.88	572,542.88	حساب التجارة التفضيلية
Syria	(17.13)	(18.14)	(18,209.17)	(19,219.99)	(21,484.14)	(20,545.48)	(20,545.48)	سوريا
Arab Republic of Egypt (Combined A/C)	(918.05)	8462.38	8498477.65	8,845,703.84	9,670,949.93	9,160,231.60	9,160,231.60	جمهورية مصر العربية الحساب المشترك
Grand Total	(60,827.97)	(53,614.77)	(54,435,111.76)	(57,299,062.59)	(64,823,972.52)	(62,092,708.95)	(61,652,062.94)	المجموع الكلي

* Since July 2007 the Sudanese Dinar Changed to Sudanese Pounds

1 SDG = 100 SDD

Figures in parentheses are minus

* منذ يوليو 2007 تحول قيمة الدينار السوداني الي الجنيه السوداني

1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

الارقام بين قوسين تعني علامة سالب

جدول رقم (8) Table No.
ملخص التجارة الخارجية
Summary of Foreign Trade
(Value in U.S.\$ Millions)
(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)

Period	الصادرات Exports	الواردات* Imports	الميزان التجاري Trade Balance	الفترة
2001	1,698.7	2,300.9	-602.2	2001
2002	1,949.1	2,446.4	-497.3	2002
2003	2,542.2	2,881.9	-339.7	2003
2004	3,777.8	4,075.2	-297.4	2004
2005	4,824.3	6,756.8	-1,932.5	2005
2006	5,656.6	8,073.5	-2,416.9	2006
2007	8,879.2	8,775.5	103.7	2007
2008	11,570.5	9,351.5	2,219.0	2008
2009	8,257.1	9,690.9	-1,433.8	2009
2010	11,404.3	10,044.8	1,359.5	2010
2011	8,657.6	6,822.1	1,835.6	2011
January	1,059.7	673.7	386.0	يناير
February	1,217.4	631.9	585.5	فبراير
March	1,309.5	827.4	482.1	مارس
April	1,366.9	734.6	632.3	ابريل
May	1,260.1	570.4	689.7	مايو
June	1,298.3	799.9	498.4	يونيو
July	724.0	849.3	-125.3	يوليو
August	155.8	928.5	-772.7	اغسطس
September	265.9	806.4	-540.5	سبتمبر

* C I F

جدول رقم (9)
 الصادرات حسب السلع
 Exports By Commodities حسب السلع النسبية المئوية للصادرات
 (القيمة بمللايين الدولارات والنسبة المئوية المئوية للصادرات)
 (Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity السلعة	Unit	2010				2010	2011		
		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.
البنزين ومنتجاته Petroleum & Petroleum Products	القيمة value	2,581.68	2,270.55	2,311.48	2,531.48	9,695.19	3,144.72	3,480.81	600.61
	%	87.97	84.52	84.30	83.24	85.01	87.68	88.68	52.42
قطن Cotton	القيمة value	11.51	9.97	7.91	4.61	34.00	3.87	12.28	0.00
	%	0.39	0.37	0.29	0.15	0.30	0.11	0.31	0.00
مصنع عربي Gum Arabic	القيمة value	4.61	6.81	6.03	6.33	23.78	9.74	5.69	4.17
	%	0.16	0.25	0.22	0.21	0.21	0.27	0.14	0.36
فول سوداني Groundnuts	القيمة value	0.00	0.12	0.09	0.00	0.21	0.52	0.09	0.06
	%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.01
سوسنم Sesame	القيمة value	48.28	19.31	49.44	50.24	167.27	74.95	32.13	16.82
	%	1.65	0.72	1.80	1.65	1.47	2.09	0.82	1.47
الذهب Gold	القيمة value	155.66	305.80	265.65	290.91	1,018.02	246.88	285.59	445.05
	%	5.30	11.38	9.69	9.57	8.93	6.88	7.28	38.85
اميلز Cakes & Meals	القيمة value	0.00	0.00	0.00	2.33	2.33	0.76	1.18	0.35
	%	0.00	0.00	0.00	0.08	0.02	0.02	0.03	0.03
زيوت نباتية Vegetable Oil	القيمة value	0.05	0.04	0.05	0.00	0.14	0.02	0.06	0.01
	%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	القيمة value	52.62	26.37	20.80	79.63	179.42	39.48	53.59	41.43
	%	1.79	0.98	0.76	2.62	1.57	1.10	1.37	3.62
اخرى Others	القيمة value	80.31	47.49	80.63	75.53	283.96	65.71	53.86	37.20
	%	2.74	1.77	2.94	2.48	2.49	1.83	1.37	3.25
المجموع Total	القيمة value	2,934.72	2,686.46	2,742.08	3,041.06	11,404.32	3,586.65	3,925.28	1,145.70
	%	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

جدول رقم (10) Table No.
الصادرات حسب السلع Exports By Commodities
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للصادرات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity	النسب المئوية للصادرات				As Percentage of Total Exports				السلعة
	2008	2009*	2010 *	2011 (يناير- سبتمبر) (Jan.- Sep.)**	2008	2009	2010	2011 (يناير- سبتمبر) (Jan.- Sep.)	
Crude Oil	10,845.59	6,879.83	9,406.04	7,003.50	92.93	83.32	82.48	80.89	بتترول خام
Benzene	153.45	23.78	248.86	197.25	1.31	0.29	2.18	2.28	بنزين
Kerosene	0.00	0.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كيروسين
Light Gas	17.74	2.92	15.61	6.80	0.15	0.04	0.14	0.08	الغاز الطبيعي
Naphtha	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	نافثا
Furnace	0.00	15.19	9.12	0.00	0.00	0.18	0.08	0.00	فيرنس
Mixed Butagas	2.70	0.00	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	غاز مخلوط
Others Petroleum Products	74.50	119.22	15.57	18.60	0.64	1.44	0.14	0.21	منتجات بتروولية اخرى
Cotton	61.83	43.01	34.00	16.15	0.53	0.52	0.30	0.19	القطن
Gum Arabic	60.91	33.06	23.78	19.61	0.52	0.40	0.21	0.23	الصمغ العربي
Dura	45.85	0.00	0.22	6.58	0.39	0.00	0.00	0.09	الذرة
Sesame	141.87	143.34	167.26	123.90	1.22	1.74	1.47	1.43	السمسم
Ethanol	0.00	0.00	16.03	0.00	0.00	0.00	0.14	0.00	الايثانول
Groundnuts	0.46	0.00	0.20	0.67	0.00	0.00	0.00	0.01	الفول السوداني
Vegetable Oil	0.22	0.00	0.14	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	الزيوت النباتية
Cake and Meals	0.60	0.00	2.60	2.30	0.01	0.00	0.02	0.03	الامياز
Melon Seeds	2.95	5.08	2.60	5.47	0.03	0.06	0.02	0.06	حب بطيخ
Karkadeh (Hibiscus)	13.35	9.21	6.97	9.88	0.11	0.11	0.06	0.11	الكردي
Livestock	46.04	179.46	135.88	109.62	0.39	2.17	1.19	1.27	الحيوانات الحية
Meat	0.42	10.71	43.52	24.88	0.00	0.13	0.38	0.29	اللحوم
Hides and Skins	5.48	16.58	13.97	4.24	0.05	0.20	0.12	0.05	الجلود
Sugar	15.16	18.49	0.00	8.83	0.13	0.22	0.00	0.10	السكر
Molasses	21.16	0.00	0.00	0.01	0.18	0.00	0.00	0.00	المولاس
Yarn	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الغزل
Gold	112.11	403.41	1,018.03	977.52	0.96	4.89	8.93	11.29	الذهب
Iron Scrap	12.26	3.51	3.47	3.14	0.11	0.04	0.03	0.04	حديد خردة
Others	35.87	350.22	240.45	118.59	0.31	4.24	2.11	1.37	اخرى
Total	11,670.52	8,257.12	11,404.32	8,657.63	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع

*Adjusted Data

** Provisional

* بيانات معدلة

**بيانات اولية

جدول رقم (11)
Table No. (11)
الواردات حسب السلع
Imports By Commodities
 (القيمة بملائين الدولارات والنسبة المئوية للواردات)
 (Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Imports)

Commodities	النسبة المئوية للواردات As Percentage of Total Imports					السلع			
	2008	2009	2010 *	2011 (يناير - سبتمبر) (Jan.- Sep.) **	2008		2009	2010	2011 (يناير - سبتمبر) (Jan.- Sep.)
Tea	47.6	125.8	75.6	42.9	0.5	1.3	0.8	0.6	شاي
Coffee	34.1	34.8	38.4	26.4	0.4	0.4	0.4	0.4	بن
Animal & Vegetable Oils	111.5	133.2	152.4	111.8	1.2	1.4	1.5	1.6	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	715.3	696.0	976.9	598.2	7.6	7.2	9.7	8.8	قمح ودقيق قمح
Lentils	29.9	28.3	28.7	13.0	0.3	0.3	0.3	0.2	عدس
Other foodstuffs	398.9	619.9	1,093.8	616.3	4.3	6.4	10.9	9.0	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	53.5	69.7	77.5	51.5	0.6	0.7	0.8	0.8	مشروبات و تبغ
Medicines	242.5	299.7	349.2	298.5	2.6	3.1	3.5	4.4	الدوية
Other Chemicals	442.0	559.8	618.5	485.0	4.7	5.8	6.2	7.1	كيمياويات اخرى
Petroleum products	711.0	325.6	427.5	516.6	7.6	3.4	4.3	7.6	منتجات بترولية
Other Raw Materials	154.0	159.6	161.5	134.5	1.6	1.6	1.6	2.0	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	1,937.0	2,491.9	2,037.0	1,337.8	20.7	25.7	20.3	19.6	مصنوعات
Machinery and Equipments	3,058.9	2,609.2	2,348.7	1,699.8	32.7	26.9	23.4	24.9	الات ومعدات
Transport Equipments	1,115.6	1,195.5	1,225.3	671.6	11.9	12.3	12.2	9.8	وسائط النقل
Textiles	299.7	341.9	382.0	203.5	3.2	3.5	3.8	3.0	منسوجات
Others	0.0	0.0	51.8	14.6	0.0	0.0	0.5	0.2	اخرى
Total	9,351.5	9,690.9	10,044.8	6,822.0940	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Adjusted Data

** Provisional

* بيانات معاملة
 **بيانات اولية

جدول رقم (12) Table No.
التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2011- 2008
Sudan's Direction of Exports During The period 2008 - 2011
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للصادرات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Country	النسبة المئوية للصادرات As Percentage of total Exports				القطر
	2008	2009	2010 *	2011 (يناير- سبتمبر) (Jan.- Sep.)**	
West Europe:	179.0	69.8	175.7	221.3	غرب أوروبا:
United Kingdom	7.8	24.4	32.0	5.6	المملكة المتحدة
France	19.6	29.7	33.5	31.9	فرنسا
Germany	27.1	0.0	11.1	8.5	ألمانيا
Italy	13.3	4.3	2.2	165.3	إيطاليا
Netherlands	61.7	3.4	26.0	0.1	هولندا
Belguim	2.3	0.9	0.7	1.0	بلجيكا
Sweden	1.4	1.4	2.3	0.4	السويد
Spain	1.7	1.0	0.7	0.4	إسبانيا
Others	44.3	4.7	67.1	8.1	أخرى
East Europe:	7.3	6.4	4.7	5.6	شرق أوروبا :
Russia*	3.1	0.0	0.0	0.0	روسيا*
Romania	0.1	0.0	0.0	0.1	رومانيا
Yugoslavia*	0.0	0.0	0.0	0.0	يوغوسلافيا*
Bulgaria	0.0	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Czechoslovakia*	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا*
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
Other	4.1	6.4	4.7	5.5	أخرى
Asia:	10,541.6	6,866.9	9,257.9	6,872.9	آسيا:
Thailand	1.1	1.4	1.1	0.2	تايلاند
Japan	1,126.6	213.8	493.7	313.4	اليابان
China	8,755.2	6,257.3	8,265.3	6,313.9	الصين
Bangladesh	12.0	5.2	11.8	0.3	بنغلادش
South Korea	91.7	10.4	2.0	0.8	كوريا الجنوبية
Other	555.0	378.8	484.0	244.3	أخرى
Africa :	76.6	196.5	340.8	303.1	أفريقيا :
Comesa Countries	64.7	152.8	282.2	260.5	دول الكوميسا
Other African Countries	11.9	43.7	58.6	42.6	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	8.9	51.4	9.5	26.7	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	2.0	8.1	4.9	3.5	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	9.0	0.0	0.0	البرازيل
Other	6.9	34.3	4.6	23.2	أخرى
Arab Countries	700.2	578.6	1,564.3	1,222.5	الدول العربية
Saudi Arabia	104.4	198.0	160.9	135.9	المملكة العربية السعودية
Yemen	66.0	22.8	0.0	0.0	اليمن
United Arab Emirates	476.3	261.8	1,319.8	1,038.8	الإمارات العربية
Jordan	4.8	14.9	52.4	21.5	الأردن
Syria	15.4	17.9	13.9	16.0	سوريا
Iraq	0.1	48.8	0.4	0.1	العراق
Other	33.2	14.4	16.9	10.2	أخرى
Other Countries	156.9	487.5	51.5	5.6	أقطار أخرى
Total	11,670.5	8,257.1	11,404.3	8,657.6	المجموع

* Adjusted data

** Provisional

* بيانات معدلة

**بيانات أولية

جدول رقم (13) Table No.
التوزيع الجغرافي للموردين خلال الأعوام 2008 - 2011
Sudan's Direction of Imports During The Period 2008- 2011
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للمنوي للواردات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Imports)

Country	النسبة المئوية للمنوي للواردات As Percentage of Total Imports				القطر				
	2008	2009	2010 *	2011 يناير- سبتمبر) (Jan.- Sep.) **					
West Europe:	1,225.3	1,219.1	1,626.5	1,339.1	13.1	12.6	16.2	19.6	غرب أوروبا:
United Kingdom	214.8	200.0	166.5	116.6	2.3	2.1	1.7	1.7	المملكة المتحدة
France	134.2	118.9	104.1	53.5	1.4	1.2	1.0	0.8	فرنسا
Germany	224.1	0.0	543.4	365.2	2.4	0.0	5.4	5.4	ألمانيا
Italy	304.1	284.0	199.8	123.5	3.3	2.9	2.0	1.8	إيطاليا
Netherlands	86.3	111.9	97.2	132.3	0.9	1.2	1.0	1.9	هولندا
Belguim	37.3	106.6	33.0	22.3	0.4	1.1	0.3	0.3	بلجيكا
Sweden	81.4	74.7	62.4	37.6	0.9	0.8	0.6	0.6	السويد
Spain	20.0	25.2	26.6	15.2	0.2	0.3	0.3	0.2	إسبانيا
Others	123.1	297.8	393.5	472.9	1.3	3.1	3.9	6.9	أخرى
East Europe:	342.9	1,050.7	460.8	367.5	3.7	10.8	4.6	5.4	شرق أوروبا:
Russia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا
Turkey	214.9	250.1	238.2	208.5	2.3	2.6	2.4	3.1	تركيا
Ukraine	90.3	161.6	187.7	150.1	1.0	1.7	1.9	2.2	أوكرانيا
Bulgaria	16.5	19.5	1.5	7.6	0.2	0.2	0.0	0.1	بلغاريا
Others	21.2	619.5	33.4	1.3	0.2	6.4	0.3	0.0	أخرى
Asia:	4,180.8	3,690.8	3,812.0	2,463.2	44.7	38.1	37.9	36.1	آسيا:
Japan	389.0	449.0	473.7	217.6	4.2	4.6	4.7	3.2	اليابان
China	2,163.3	1,926.9	2,082.6	1,419.0	23.1	19.9	20.7	20.8	الصين
India	885.8	624.5	473.1	418.8	9.5	6.4	4.7	6.1	الهند
Bangladesh	34.5	45.8	35.8	30.1	0.4	0.5	0.4	0.4	بنغلادش
South Korea	249.8	202.4	221.7	127.6	2.7	2.1	2.2	1.9	كوريا الجنوبية
Hong Kong	5.5	5.6	3.8	3.8	0.1	0.1	0.0	0.1	هونغ كونج
Others	452.9	436.6	521.3	246.3	4.8	4.5	5.2	3.6	أخرى
Africa :	734.1	699.7	961.1	534.5	7.9	7.2	9.6	7.8	أفريقيا :
Comesa Countries	662.3	650.3	872.0	516.9	7.1	6.7	8.7	7.6	دول الكوميسا
Other African Countries	71.8	49.4	89.1	17.6	0.8	0.5	0.9	0.3	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	678.2	681.4	421.4	243.4	7.3	7.0	4.2	3.6	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	211.5	353.6	190.4	42.2	2.3	3.6	1.9	0.6	الولايات المتحدة
Brazil	39.6	86.9	98.2	132.3	0.4	0.9	1.0	1.9	البرازيل
Others	427.1	240.9	132.8	68.9	4.6	2.5	1.3	1.0	أخرى
Middle East :	1,635.3	1,379.2	2,098.4	1,526.3	17.5	14.2	20.9	22.4	الشرق الأوسط :
Saudi Arabia	746.2	564.7	585.4	385.8	8.0	5.8	5.8	5.7	المملكة العربية السعودية
Yemen	0.0	31.5	190.8	103.5	0.0	0.3	1.9	1.5	اليمن
United Arab Emirates	626.3	526.9	939.9	797.7	6.7	5.4	9.4	11.7	الإمارات العربية
Jordan	98.3	73.9	86.4	70.3	1.1	0.8	0.9	1.0	الأردن
Syria	44.9	52.9	175.8	43.9	0.5	0.5	1.8	0.6	سوريا
Iraq	0.0	0.1	0.6	1.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Others	119.6	129.2	119.5	124.1	1.3	1.3	1.2	1.8	أخرى
Australia	305.3	369.9	358.3	186.8	3.3	3.8	3.6	2.7	أستراليا
Other Countries:	249.6	600.1	306.3	161.3	2.7	6.2	3.0	2.4	أقطار أخرى:
Total	9,351.5	9,690.9	10,044.8	6,822.094	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

*Adjusted Data

** Provisional

* بيانات معدلة

**بيانات أولية

جدول رقم (14) أسعار صرف الجنيه السوداني مقابل اليورو
 سعر صرف الجنيه السوداني مقابل اليورو
 Exchange Rate of the Sudanese Pound against the Euro
 نهاية شهر 2011/09/30 حتى 2010/01/29
 End of Month 29/01/2010 To 30/09/2011

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercial Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدنى Low	المتوال Mode	أعلى High	أدنى Low	المتوال Mode	أعلى High
29/1/2010	3.0948	3.1103	3.1026	2.2488	3.4846,3.4875	3.5800	2.2426	3.1103	3.3800
28/2/2010	3.0362	3.0514	3.0438	3.0015	3.3987	3.4100	3.0514	3.0514	3.2234
31/3/2010	2.9858	3.0077	2.9968	3.0007	3.2900,3.2771	3.3735	2.9900	3.0007	3.1700
30/4/2010	2.9398	2.9545	2.9472	2.9545	3.2771	3.3500	2.9888	2.9888	3.1780
31/5/2010	2.7691	2.7830	2.7761	2.7878	3.0548	3.2898	2.7500	2.8018	3.0352
30/6/2010	2.8913	2.9058	2.8966	2.8641	3.0620	3.4750	2.9000	2.9058	3.0876
29/7/2010	3.0829	3.0983	3.0906	3.0772	3.2685	3.3384	3.0352	3.0957	3.2210
31/8/2010	2.9984	3.0134	3.0059	3.2353	3.3257	3.6007	3.0134	3.0134	3.2870
30/9/2010	3.2193	3.2354	3.2273	3.2353	3.3257	3.6007	2.8900	3.2354	3.4012
31/10/2010	3.3004	3.3169	3.3086	3.2353	3.5500	3.6634	3.3000	3.3169	3.4876
30/11/2010	3.1550	3.1784	3.1669	3.2353	3.3257	3.6007	3.1743	3.2113	3.9500
31/12/2010	3.3379	3.3229	3.3146	3.2604	3.4940	3.5535	3.3229	3.3229	3.4948
31/1/2011	3.4468	3.4640	3.4554	3.4245	3.7351	3.7351	3.2900	3.4227	3.6430
28/2/2011	3.7268	3.7454	3.7361	3.6791	3.8905	3.9441	3.6500	3.8654	3.9000
31/3/2011	3.9524	3.9720	3.9622	3.8358	4.0784	4.2507	4.0339	4.0339	4.0340
30/4/2011	3.9693	3.9891	3.9792	3.4940	4.1098	4.1549	4.0873	4.0873	4.1036
31/5/2011	3.8414	3.8606	3.8510	3.4940	3.9553	3.9645	3.9553	3.9553	3.9553
30/6/2011	3.8763	3.8957	3.8860	3.8687	3.9913	3.9913	3.9913	3.9913	3.9913
31/7/2011	3.8443	3.8635	3.8539	3.8010	3.9583	3.9764	3.9583	3.9583	3.9583
29/8/2011	3.8782	3.8976	3.8879	3.8198	3.9600	3.9800	3.9600	3.9600	3.9600
29/9/2011	3.6352	3.6534	3.6443	3.6534	3.7430	3.9531	3.7430	3.7430	3.7430

جدول رقم (15) Table No.
 عمليات غرفة التعامل بالنقد الاجنبي ببنك السودان المركزي
 Central Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions
 خلال الفترة (يناير 2010 - مارس 2011)
 During The Period (Jan.2010 - Mar.2011)
 (بملايين الدولارات الامركية) (In US\$ Millions)

الفترة Period	المشتريات Purchases			المبيعات Sales		
	من البنوك Banks	أخرى Others	المجموع Total	للبنوك Banks	الصرافات واخرى Exchange Bureaus	المجموع Total
رصيد الافتتاح Opening Balance	974.23	1,857.06	2,831.29	10,915.71	4,941.96	15,857.67
01 /01 - 31/1/2010	1.40	1.85	3.25	231.94	34.42	266.37
01/ 02 -28 /2/2010	-	-	-	278.53	34.45	312.97
01/03 - 31/03/2010	4.46	-	4.46	294.79	37.50	332.29
رصيد الإقفال Closing Balance	980.09	1,858.90	2,838.99	11,720.96	5,048.33	16,769.29
رصيد الافتتاح Opening Balance	980.09	1,858.90	2,838.99	11,720.96	5,048.33	16,769.29
01 /04 - 30/4/2010	2	-	1.86	1.61	2.04	3.65
01/ 05-31/05/2010	2.45	-	2.45	2.25	3.50	5.74
01/06 - 30/06/2010	1.88	-	1.88	2.19	2.60	4.79
رصيد الإقفال Closing Balance	986.28	1,858.90	2,845.18	11,727.01	5,056.46	16,783.47
رصيد الافتتاح Opening Balance	986.28	1,858.90	2,845.18	11,727.01	5,056.46	16,783.47
01 /07 - 31/7/2010	14	4.97	19.35	260.12	26.87	286.99
01/ 08 - 31 /08/2010	-	8.86	8.86	29.69	31.63	61.32
01/09 - 30/09/2010	-	2.75	2.75	204.39	25.01	229.40
رصيد الإقفال Closing Balance	1,000.66	1,875.49	2,876.15	12,221.22	5,139.97	17,361.19
رصيد الافتتاح Opening Balance	1,000.66	1,875.49	2,876.15	12,221.22	5,139.97	17,361.19
01 /10 - 31/10/2010	-	40.26	40.26	282.38	3.13	285.52
01/ 11 -30 /11/2010	4.82	9.80	14.62	66.41	19.86	86.26
01/12 - 31/12/2010	3.55	13.17	16.72	151.68	51.95	203.63
رصيد الإقفال Closing Balance	1,009.03	1,938.71	2,947.74	12,721.68	5,214.92	17,936.60
رصيد الافتتاح Opening Balance	1,009.03	1,938.71	2,947.74	12,721.68	5,214.92	17,936.60
01 /01 - 31/1/2011	3.20	75.30	78.50	129.90	59.10	189.00
01/ 02 -28 /2/2011	11.20	273.90	285.10	168.04	27.17	195.21
01/03 - 31/03/2011	0.10	152.10	152.20	184.60	35.30	219.90
رصيد الإقفال Closing Balance	1,023.53	2,440.01	3,463.54	13,204.22	5,336.49	18,540.71
رصيد الافتتاح Opening Balance	1,023.53	2,440.01	3,463.54	13,204.22	5,336.49	18,540.71
01 /04 - 30/4/2011	0.80	24.58	25.38	200.20	76.24	276.44
01/ 05 - 31/05/2011	0.71	75.07	75.78	280.51	90.01	370.51
01/06 - 30/06/2011	3.56	55.80	59.36	197.33	103.51	300.83
رصيد الإقفال Closing Balance	1,028.60	2,595.47	3,624.07	13,882.26	5,606.24	19,488.50
رصيد الافتتاح Opening Balance	1,028.60	2,595.47	3,624.07	13,882.26	5,606.24	19,488.50
01 /07 - 31/7/2011	1.14	73.20	74.34	218.84	84.73	303.57
01/ 08 - 31/08/2011	0.48	11.99	12.47	168.08	89.55	257.63
01/09 - 30/09/2011	4.28	2.82	7.10	205.76	80.97	286.73
رصيد الإقفال Closing Balance	1,034.50	2,683.48	3,717.98	14,474.94	5,861.49	20,336.43

القطاع النقدي

Monetary Sector

جدول رقم (16A) Table No. (16A)
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet of Commercial Banks
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	اصول										نهاية الفترة
	نقد محلي	مستحقات من البنوك		الاصول الخارجية	التمويل				حسابات اخرى	المجموع	
		بنوك محليه	بنك السودان المركزي		مستحقات على الحكومة المركزية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	القطاع الخاص و المؤسسات المالية			
Dec. 2006	315,461	1,781,290	256,990	1,779,490	1,680,860	4,350	552,160	10,583,060	6,190,620	23,144,281	ديسمبر 2006
Dec. 2007	582,026	2,353,619	298,206	2,114,382	1,533,035	26,333	687,096	12,285,115	6,317,613	26,197,425	ديسمبر 2007
Dec. 2008	564,578	2,888,919	402,638	2,690,473	2,292,739	357	1,267,762	13,692,970	6,849,427	30,649,863	ديسمبر 2008
Dec. 2009	766,179	4,983,554	1,120,122	2,221,219	3,594,167	76,463	1,947,168	16,139,838	5,818,178	36,666,888	ديسمبر 2009
2010											2010
Jan	875,427	4,901,808	1,200,613	2,726,178	3,530,212	81,503	2,210,382	16,625,447	5,855,772	38,007,342	يناير
Feb	868,861	4,433,951	1,211,004	2,877,679	3,900,187	121,936	1,632,726	17,139,972	6,063,844	38,250,160	فبراير
Mar	831,852	4,656,075	1,180,978	2,721,105	3,835,753	98,211	1,878,797	17,294,603	6,214,263	38,711,637	مارس
Apr	884,725	4,660,734	1,303,461	2,769,956	3,888,918	105,977	1,925,129	17,470,615	6,217,653	39,227,168	ابريل
May	1,009,241	4,638,097	1,195,855	3,134,883	4,061,014	116,905	1,900,702	17,505,343	6,122,590	39,684,630	مايو
Jun	1,077,287	5,174,067	1,252,166	3,016,978	4,079,597	116,145	2,034,088	17,561,548	6,339,939	40,651,815	يونيو
Jul	948,616	5,239,525	1,314,957	3,286,039	4,205,442	122,475	2,313,798	17,837,188	6,670,648	41,938,688	يوليو
Aug	965,975	4,659,038	1,394,479	3,325,826	4,356,759	126,746	2,332,158	18,202,072	6,624,553	41,987,606	اغسطس
Sep	976,571	5,042,488	1,336,545	3,320,914	4,452,442	129,024	2,275,371	18,286,093	6,438,484	42,257,932	سبتمبر
Oct	926,829	4,760,846	1,274,501	3,536,801	4,575,964	135,173	2,368,930	18,582,671	6,439,478	42,601,193	اكتوبر
Nov	1,038,674	4,813,496	1,328,505	3,542,218	4,529,750	157,113	2,426,366	18,347,017	6,419,801	42,602,940	نوفمبر
Dec	829,278	5,001,407	1,446,020	3,494,093	4,906,753	145,256	2,463,500	17,990,640	6,830,789	43,107,736	ديسمبر
2011											2011
Jan	954,758	4,971,837	1,551,430	3,403,312	5,017,217	145,941	2,664,285	18,472,091	6,567,192	43,748,063	يناير
Feb	982,943	4,602,112	1,583,524	4,243,688	4,891,004	148,194	2,468,768	18,938,106	6,707,090	44,565,429	فبراير
Mar	933,137	4,933,703	1,669,491	4,715,758	5,017,052	150,600	2,446,327	19,310,271	6,431,002	45,607,341	مارس
Apr	980,938	5,239,215	1,629,562	4,343,042	5,064,157	151,744	2,382,649	19,326,234	6,642,868	45,760,409	ابريل
May	1,033,923	5,433,183	1,730,750	4,227,194	4,998,226	152,094	2,357,879	19,441,878	6,707,450	46,082,577	مايو
Jun	979,808	6,354,621	1,507,290	3,771,074	4,942,743	255,681	2,389,441	20,060,319	6,459,511	46,720,488	يونيو
Jul	1,900,681	5,121,059	1,313,286	3,450,182	5,170,780	270,007	2,568,277	18,765,173	7,408,612	45,968,057	يوليو
Aug	1,292,789	5,704,118	1,441,327	3,366,613	5,385,358	257,483	2,563,804	18,829,676	7,339,540	46,180,708	اغسطس
Sep	995,136	6,287,539	1,417,705	3,131,747	5,436,242	329,749	2,575,080	18,845,372	7,062,987	46,081,557	سبتمبر

جدول رقم (16B) Table No. (16B)
Consolidated Balance Sheet of Commercial Banks
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Liabilities

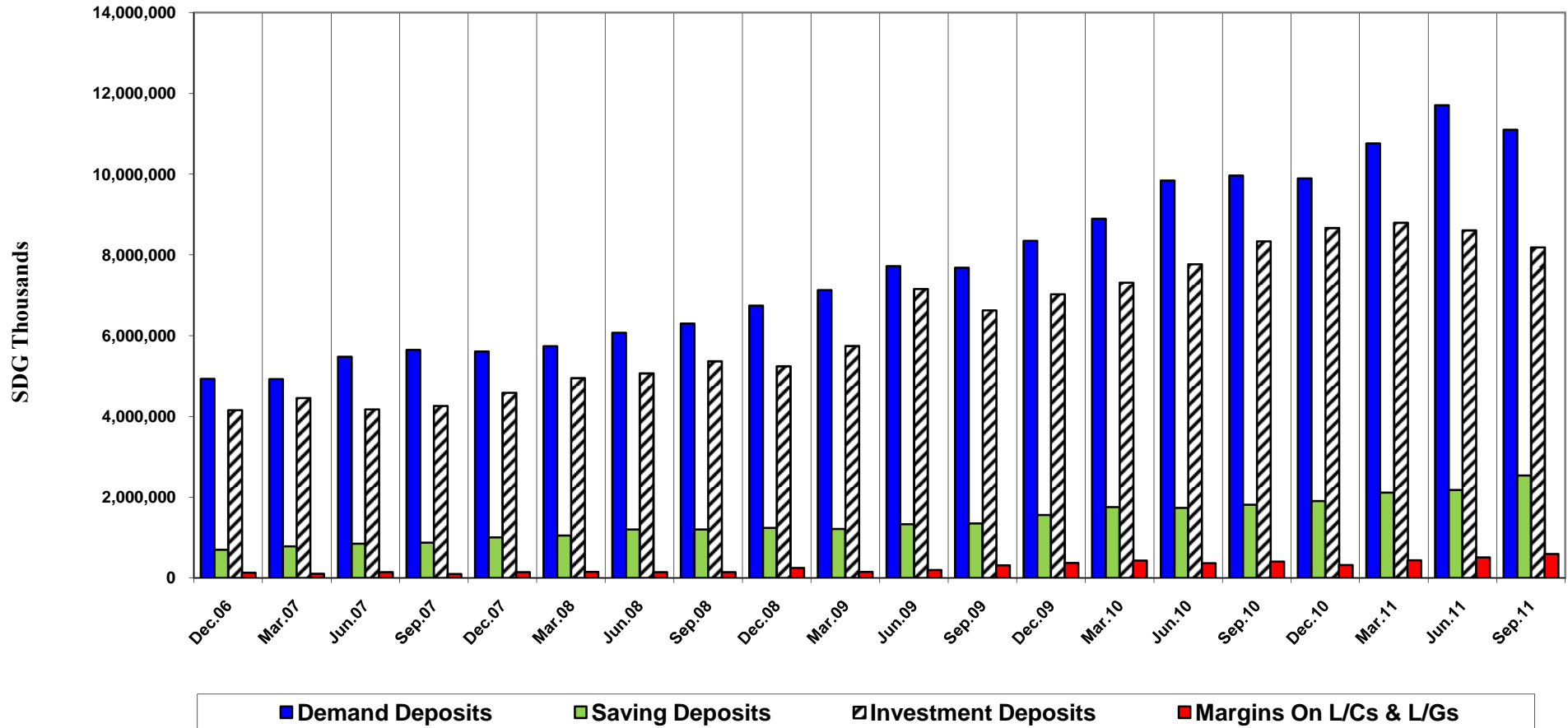
الخصوم

End of Period	الودائع	مستحقات للبنوك			رأس المال	حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنك السودان	بنوك اخرى	بنوك بالخارج				
	Deposits	Due to Banks			Capital A/cs	Other A/cs	Total	
		Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks				
December 2006	12,312,944	146,240	131,480	476,190	3,890,890	6,186,536	23,144,280	ديسمبر 2006
December 2007	13,942,475	389,617	236,758	591,173	4,606,905	6,430,497	26,197,425	ديسمبر 2007
December 2008	16,508,458	456,022	611,783	614,342	5,248,486	7,210,772	30,649,863	ديسمبر 2008
December 2009	20,848,039	1,657,314	824,284	1,052,575	6,677,989	5,606,687	36,666,888	ديسمبر 2009
2010								2010
January	22,262,356	1,677,557	949,804	1,131,574	6,840,728	5,145,323	38,007,342	يناير
February	22,475,916	1,727,492	1,009,510	1,111,605	6,817,619	5,108,018	38,250,160	فبراير
March	22,778,168	1,774,539	1,012,692	1,109,932	6,677,503	5,358,803	38,711,637	مارس
April	23,370,345	1,609,896	938,231	1,135,034	6,662,422	5,511,240	39,227,168	ابريل
May	23,485,262	1,637,427	930,403	1,095,583	6,667,559	5,868,396	39,684,630	مايو
June	24,331,208	1,582,769	1,002,217	1,209,639	6,640,596	5,885,386	40,651,815	يونيو
July	24,929,691	1,626,612	1,028,683	1,287,437	6,664,491	6,401,774	41,938,688	يوليو
August	24,975,582	1,543,320	930,634	1,292,761	6,659,469	6,585,840	41,987,606	أغسطس
September	25,355,169	1,330,841	906,987	1,280,230	6,822,596	6,562,109	42,257,932	سبتمبر
October	25,161,257	1,319,016	817,339	1,282,302	6,961,859	7,059,420	42,601,193	أكتوبر
November	25,614,705	962,508	787,231	1,283,106	7,017,158	6,938,232	42,602,940	نوفمبر
December	25,874,366	891,001	895,382	1,251,813	7,477,913	6,717,261	43,107,736	ديسمبر
2011								2011
January	27,089,284	776,642	811,838	820,378	8,240,314	6,009,607	43,748,063	يناير
February	27,314,932	1,327,198	845,155	818,283	8,149,416	6,110,445	44,565,429	فبراير
March	28,006,877	1,346,461	878,973	859,276	7,934,734	6,581,020	45,607,341	مارس
April	28,000,362	1,331,216	893,149	697,094	7,862,512	6,976,076	45,760,409	ابريل
May	28,612,172	1,200,029	1,098,140	702,382	7,813,438	6,656,416	46,082,577	مايو
June	28,788,134	1,127,572	829,025	754,739	8,092,689	7,128,329	46,720,488	يونيو
July	28,025,754	1,178,228	890,246	751,240	7,952,289	7,170,300	45,968,057	يوليو
August	28,104,981	1,273,408	917,717	841,208	7,948,952	7,094,442	46,180,708	أغسطس
September	27,635,130	1,383,534	919,952	873,107	7,956,144	7,313,690	46,081,557	سبتمبر

جدول رقم (17A) Table No. (17A)
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملية المحلية
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان		
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلى			
Dec. 2007	Current A/cs	128,638	97,176	80,933	39,412	5,262,121	5,608,281	11,341,128	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,002,956	1,002,956		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	11,014		994,398	660,157	2,921,851	4,587,419		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	646	27,399	114,426	142,472		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2008	Current A/cs	268,988	135,026	311,128	80,743	5,944,603.0	6,740,487	13,466,375	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2008
	Saving A/cs	-	1,354	10	-	1,235,000.1	1,236,364		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	406,667	25,043	107,545	86,790	4,618,853.9	5,244,899		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	339	60,739	183,545.9	244,624.5		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2009	Current A/cs	327,374	176,906	499,179	100,520	7,241,661	8,345,640	17,296,734	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2009
	Saving A/cs	-	-	-	1,681	1,557,022	1,558,703		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	257,400	34,471	712,233	260,285	5,759,217	7,023,606		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	780	29,644	338,361	368,785		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar. 2010	Current A/cs	367,150	198,294	542,970	54,372	7,732,584	8,895,370	18,395,875	ودائع تحت الطلب	مارس 2010
	Saving A/cs				184	1,755,956	1,756,140		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	264,211	59,603	688,563	253,836	6,047,710	7,313,923		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others		4	1,399	36,371	392,669	430,442		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Jun. 2010	Current A/cs	422,718	238,627	583,178	60,857	8,531,622	9,837,002	19,706,966	ودائع تحت الطلب	يونيو 2010
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,734,218	1,734,218		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	266,252	36,457	721,057	386,621	6,359,742	7,770,129		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	2	588	34,722	330,305	365,617		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Sep. 2010	Current A/cs	453,344	234,741	608,656	68,058	8,598,332	9,963,131	20,523,578	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2010
	Saving A/cs	-	-	-	892	1,814,869	1,815,761		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	374,904	60,760	761,597	411,586	6,728,509	8,337,356		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	3	494	34,722	372,111	407,330		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2010	Current A/cs	451,358	246,516	584,662	65,416	8,545,727	9,893,679	20,785,147	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2010
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,904,040	1,904,040		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	341,959	58,805	753,909	419,973	7,093,107	8,667,753		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	3,641	355	36,167	279,512	319,675		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar. 2011	Current A/cs	841,034	198,322	636,785	48,923	9,033,503	10,758,567	22,101,205	ودائع تحت الطلب	مارس 2011
	Saving A/cs	-	-	-	-	2,111,927	2,111,927		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	296,883	61,044	746,280	361,081	7,329,420	8,794,708		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	3,640	735	36,167	395,461	436,003		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Jun. 2011	Current A/cs	510,229	267,318	626,275	50,708	10,253,338	11,707,868	23,005,772	ودائع تحت الطلب	يونيو 2011
	Saving A/cs					2,180,235	2,180,235		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	261,868	88,370	758,131	305,733	7,193,487	8,607,589		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others		3	232	36,167	473,678	510,080		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Sep. 2011	Current A/cs	481,655	227,839	641,117	65,123	9,681,658	11,097,393	22,416,453	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2010
	Saving A/cs					2,538,060	2,538,060		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	171,263	96,043	746,308	322,035	6,850,739	8,186,389		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others		3	863	36,167	557,578	594,611		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	

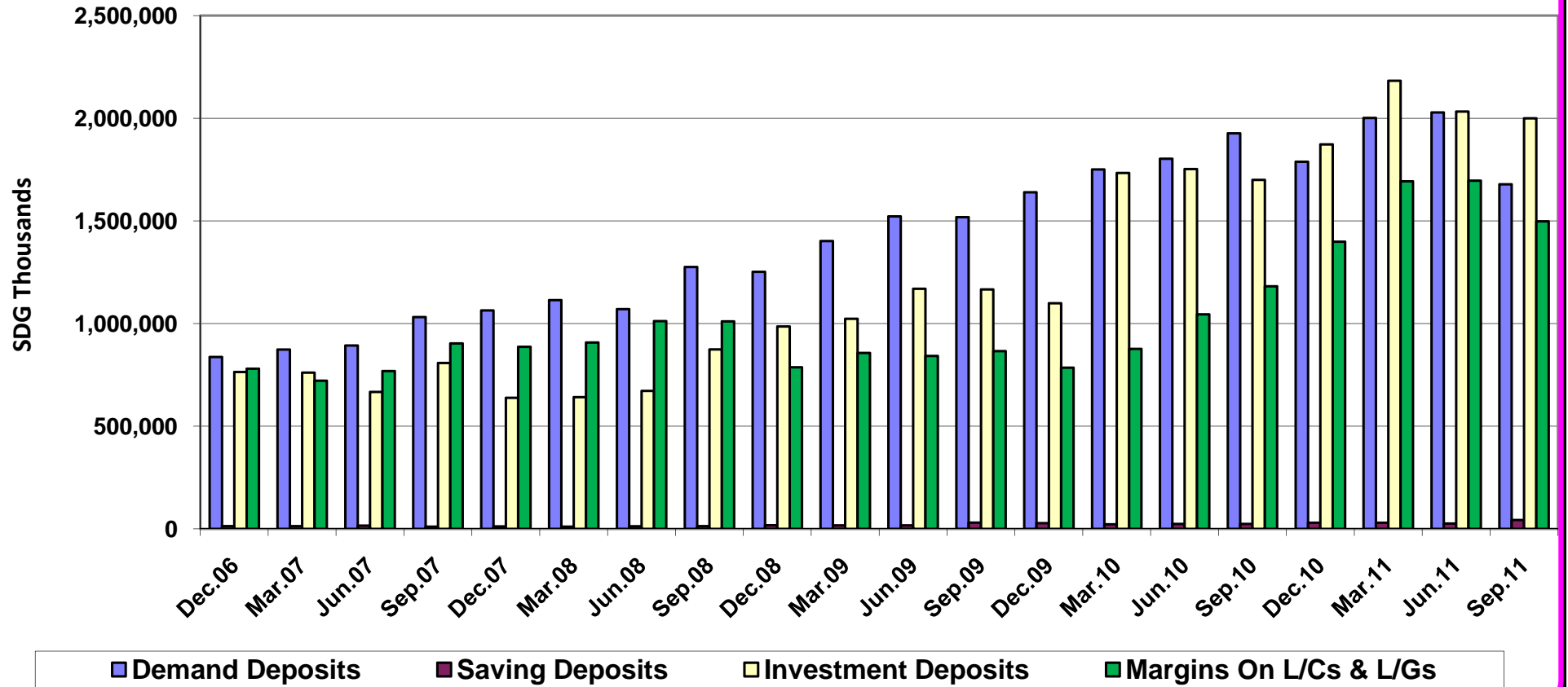
الودائع بالعملة المحلية
Deposits - Local currency



جدول رقم (17B) Table No. (17B)
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملة الاجنبية
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Foreign Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي	
Dec. 2006	Current A/cs	52,060	45,230	2,070	15,190	722,400	836,950	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,120	13,120	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	7,230	7,230	71,040	34,630	643,880	764,010	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,390	-	12,580	11,900	751,290	780,160	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2007	Current A/cs	21,826	54,792	14,539	25,985	946,819	1,063,961	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	12,307	12,307	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	4,716	-	46,715	24,160	562,767	638,358	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	1,968	10,622	12,167	861,963	886,720	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2008	Current A/cs	65,659	282	67,506	9,578	1,108,598	1,251,623	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	17,687	17,687	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	24,397	54,332	8,099	1,316	897,813	985,957	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	111	187	11,923	3,709	770,886	786,816	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec 2009	Current A/cs	30,167	103,211	65,034	31,929	1,408,715	1,639,056	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	27,923	27,923	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	56,372	-	41,521	37,878	963,293	1,099,064	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	733	15,734	-	768,795	785,262	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2010	Current A/cs	21,694	81,055	55,709	26,222	1,565,869	1,750,549	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	22,172	22,172	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	112,179	199	59,277	75,406	1,486,192	1,733,253	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	734	19,421	-	856,164	876,319	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
June 2010	Current A/cs	25,793	65,013	69,929	30,025	1,611,663	1,802,423	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	24,324	24,324	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	111,058	29,634	44,492	75,869	1,491,645	1,752,698	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	22,898	-	1,021,899	1,044,797	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
September 2010	Current A/cs	23,682	71,180	48,147	25,078	1,758,596	1,926,683	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	23,966	23,966	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	98,097	7,365	39,316	68,696	1,486,111	1,699,585	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	2,550	27,154	-	1,151,653	1,181,357	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2010	Current A/cs	34,285	91,386	60,196	31,564	1,570,807	1,788,238	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	29,698	29,698	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	99,542	7,954	39,876	83,200	1,642,047	1,872,619	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	4,027	26,704	-	1,367,933	1,398,664	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
March 2011	Current A/cs	52,740	143,895	73,298	40,975	1,690,530	2,001,438	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	29,611	29,611	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	91,865	8,891	36,800	73,593	1,971,012	2,182,161	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	5,602	37,312	-	1,649,548	1,692,462	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
June 2011	Current A/cs	48,979	109,886	65,784	34,772	1,768,422	2,027,843	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	26,282	26,282	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	112,593	8,503	33,926	70,919	1,806,611	2,032,552	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	3,355	37,832	-	1,654,498	1,695,685	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sept. 2011	Current A/cs	69,440	45,129	59,843	31,991	1,471,925	1,678,328	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	43,379	43,379	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	137,272	8,503	33,125	72,926	1,747,575	1,999,402	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	1,890	32,263	-	1,463,416	1,497,568	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى

الودائع بالعملة الاجنبية
Deposits - foreign currency

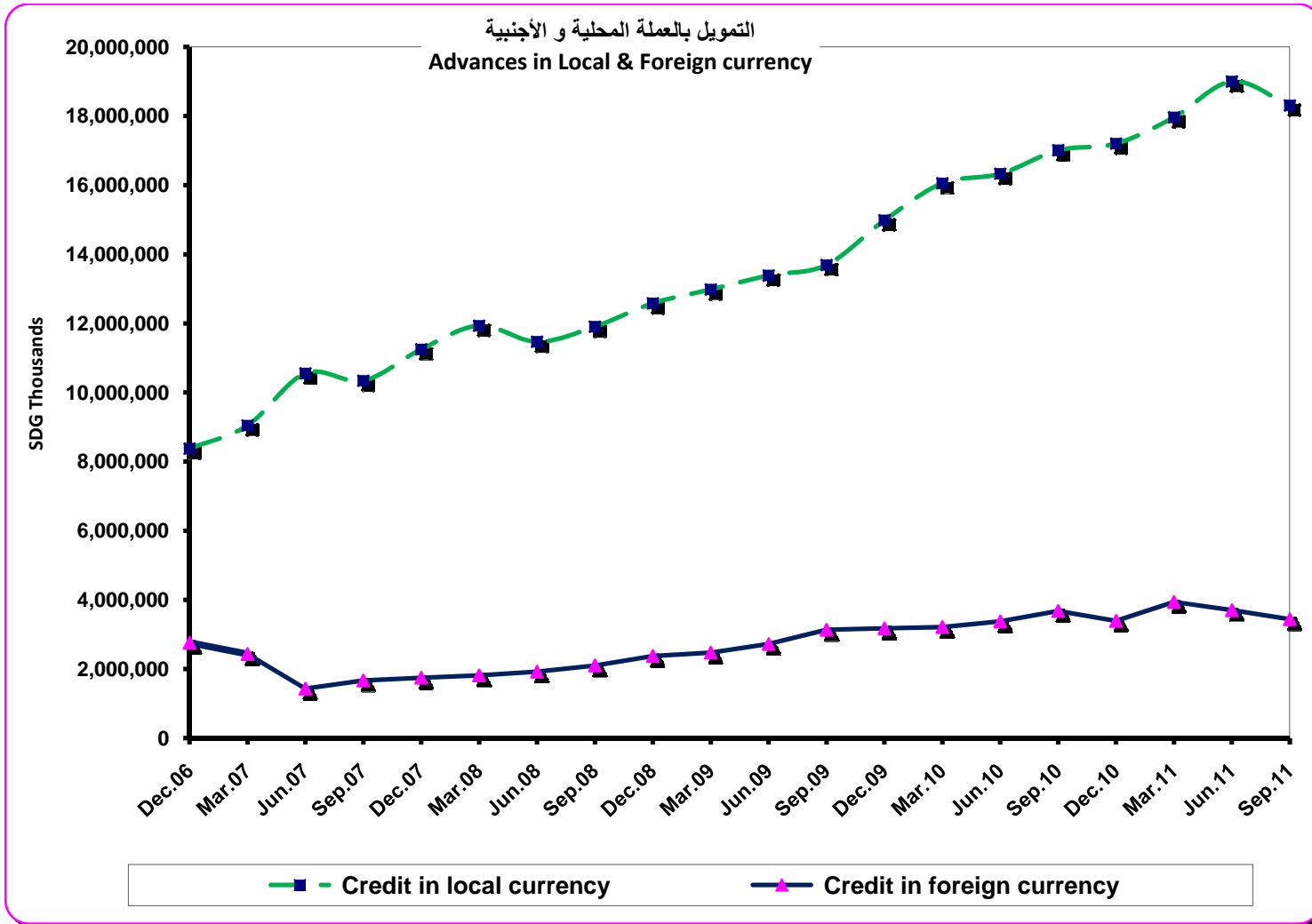


جدول رقم (18A) Table No. (18A)
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة المحلية
 Banks' Advances In Local Currency
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	النقل والتخزين	الواردات	التجارة المحلية	التعدين	التشييد	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Transport & Storage	Imports	Local Trade	Mining & Energy	Construction	Other	Total	
December 2006	993,911	776,239	338,298	974,885	210,972	1,888,441	103,347	411,913	2,678,817	8,376,823	ديسمبر 2006
December 2007	1,051,988	1,110,805	272,335	917,434	1,672,288	2,233,730	69,774	531,961	3,389,886	11,250,201	ديسمبر 2007
December 2008	1,341,507	1,177,267	273,847	970,259	1,547,883	2,340,623	51,990	828,299	4,050,134	12,581,809	ديسمبر 2008
December 2009	1,941,564	1,207,210	365,860	1,070,821	1,649,226	2,672,242	51,447	1,235,584	4,790,723	14,984,677	ديسمبر 2009
<u>2010</u>											<u>2010</u>
January	2,056,643	1,335,125	459,985	1,063,779	1,807,454	2,852,913	52,603	1,252,554	4,941,543	15,822,599	يناير
February	1,837,907	1,419,474	338,250	1,053,168	1,499,557	2,413,743	54,187	1,287,402	5,729,795	15,633,483	فبراير
March	1,863,486	1,408,626	339,256	1,075,724	1,617,111	2,636,783	55,037	1,335,469	5,724,145	16,055,637	مارس
April	1,818,024	1,380,942	377,103	1,043,724	1,587,357	2,808,430	93,254	1,427,577	5,763,719	16,300,130	ابريل
May	1,832,381	1,435,277	335,827	1,013,189	1,522,187	2,673,469	50,909	1,397,778	5,948,960	16,209,977	مايو
June	1,897,583	1,522,147	347,991	1,051,297	1,384,019	2,675,236	52,499	1,449,653	5,950,525	16,330,950	يونيو
July	2,114,637	1,757,125	386,972	1,031,063	1,314,512	2,764,480	43,419	1,467,442	5,879,142	16,758,791	يوليو
August	2,217,396	1,522,859	388,890	1,003,536	1,312,176	2,786,701	49,736	1,536,817	6,196,190	17,014,301	أغسطس
September	2,316,536	1,390,497	408,367	1,016,661	1,297,658	2,721,611	51,114	1,513,905	6,293,532	17,009,881	سبتمبر
October	2,583,162	1,372,669	438,753	1,008,631	1,320,739	2,791,048	51,291	1,621,611	6,256,030	17,443,934	أكتوبر
November	2,562,264	1,486,513	442,123	957,877	1,179,062	2,780,786	87,319	1,585,656	6,310,194	17,391,794	نوفمبر
December	2,614,947	1,583,100	464,254	930,223	1,100,047	2,820,078	40,347	1,588,123	6,064,010	17,205,129	ديسمبر
<u>2011</u>											<u>2011</u>
January	2,508,510	1,650,111	466,603	911,685	1,128,638	3,027,918	37,363	1,631,606	6,351,251	17,713,685	يناير
February	2,655,154	1,706,275	480,276	909,100	1,102,732	2,586,779	37,623	1,650,851	6,676,520	17,805,310	فبراير
March	2,580,781	1,763,762	504,457	941,140	1,103,730	2,617,905	37,746	1,568,784	6,846,797	17,965,102	مارس
April	2,546,515	1,786,881	504,284	1,055,513	1,081,977	2,662,593	39,472	1,586,800	6,744,614	18,008,649	ابريل
May	2,564,405	1,852,562	520,641	927,685	1,073,344	2,662,842	38,455	1,595,943	7,014,443	18,250,320	مايو
June	2,533,813	1,846,213	531,709	939,466	1,152,866	2,887,156	29,811	1,695,232	7,384,833	19,001,099	يونيو
July	2,468,184	1,847,755	525,130	1,084,335	1,058,585	2,995,767	30,116	1,765,220	6,353,148	18,128,239	يوليو
August	2,488,689	1,872,446	543,375	1,076,438	1,093,550	2,951,695	32,755	1,843,869	6,263,521	18,166,338	أغسطس
September	2,524,228	1,819,900	615,992	1,083,787	1,057,892	2,919,521	30,845	1,892,812	6,363,772	18,308,748	سبتمبر

جدول رقم (18B) Table No.
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة الأجنبية
 Banks Advances In Foreign Currency
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)
 (القيمة بالآف الجنيهات السودانية)

End of Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	النقل والتخزين Transport & Storage	الواردات Imports	التجارة المحلية Local Trade	التعدين Mining & Energy	التشييد Constructio n	اخرى Other	المجموع Total	نهاية الفترة
December 2006	1,074	162,295	17,873	63,737	2,117,295	134,870	-	2,024	263,570	2,762,738	ديسمبر 2006
December 2007	-	281,669	10,044	94,727	1,071,396	78,049	-	2,054	210,404	1,748,343	ديسمبر 2007
December 2008	25,994	505,943	4,186	77,977	1,360,483	89,307	-	2,190	313,200	2,379,281	ديسمبر 2008
December 2009	15,369	503,616	72,531	65,276	1,471,020	213,373	312,042	2,721	522,844	3,178,792	ديسمبر 2009
2010											2010
January	15,293	507,890	70,321	64,904	1,323,292	136,859	311,713	2,729	661,732	3,094,733	يناير
February	18,763	471,521	73,261	67,300	1,347,969	257,295	311,673	15,668	697,701	3,261,151	فبراير
March	7,404	483,725	70,360	48,682	1,390,941	275,753	311,330	15,196	612,583	3,215,974	مارس
April	6,666	532,346	26,574	41,369	1,430,589	260,764	311,331	14,786	577,166	3,201,591	ابريل
May	6,479	535,630	65,073	39,309	1,412,815	262,762	303,924	13,587	673,394	3,312,973	مايو
June	6,832	558,779	61,371	51,347	1,425,402	257,871	322,243	14,144	682,842	3,380,831	يونيو
July	7,285	581,430	67,290	45,426	1,372,858	259,310	334,761	131,246	715,063	3,514,669	يوليو
August	23,714	641,286	65,442	33,884	1,378,722	309,796	329,478	129,374	734,979	3,646,675	اغسطس
September	24,707	608,066	66,282	41,848	1,386,230	276,864	330,974	138,709	806,927	3,680,607	سبتمبر
October	25,173	600,585	69,118	40,387	1,355,528	253,575	278,988	142,362	877,124	3,642,840	أكتوبر
November	22,953	528,382	66,950	40,699	1,350,887	238,447	279,040	136,039	875,305	3,538,702	نوفمبر
December	23,257	600,496	70,514	35,257	1,307,255	204,762	294,332	142,791	715,603	3,394,267	ديسمبر
2011											2011
January	20,812	578,431	76,782	36,158	1,334,691	182,724	311,068	158,807	869,159	3,568,632	يناير
February	20,276	591,480	78,605	37,562	1,462,573	196,690	313,597	165,580	883,395	3,749,758	فبراير
March	20,160	558,129	84,052	41,579	1,521,308	198,795	326,766	252,336	938,971	3,942,096	مارس
April	18,724	517,530	81,407	41,536	1,607,682	197,641	200,905	248,230	938,323	3,851,978	ابريل
May	17,131	451,246	81,006	39,577	1,511,179	195,256	200,904	241,838	963,394	3,701,531	مايو
June	17,134	512,805	28,147	39,219	1,439,181	198,463	200,779	249,151	1,019,463	3,704,342	يونيو
July	15,695	530,722	81,122	29,685	1,419,127	196,735	200,779	236,263	765,091	3,475,218	يوليو
August	15,748	519,720	76,820	27,871	1,464,049	194,105	200,779	229,964	755,568	3,484,624	أغسطس
September	14,020	469,253	69,415	26,204	1,460,343	290,816	127,210	220,893	763,299	3,441,453	سبتمبر



جدول رقم (19A) Table No.
تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of Finance By Sectors
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادر Exports	النقل و التخزين Storage & Transport.	التنمية الإجتماعية Social Development	التجارة المحلية Local Trade	الطاقة والتعدين Energy & Mining	التشييد Constructio n	الاستيراد Imports	أخرى* Other*	المجموع Total	الفترة
Jan. - Dec. 2006	786,073	848,515	351,304	2,136,698	334,301	1,821,081				4,116,948	10,394,920	يناير - ديسمبر 2006
Jan. - Dec. 2007	837,083	1,314,263	264,932	1,119,617	382,014	2,093,366				6,576,010	12,587,285	يناير - ديسمبر 2007
Jan. - Dec. 2008	1,485,683	1,904,018	481,146	862,189	446,096	2,370,565				7,131,597	14,681,292	يناير - ديسمبر 2008
Jan. - Dec. 2009	1,686,144	1,556,534	369,991	999,376	469,490	2,320,902				8,257,349	15,659,786	يناير - ديسمبر 2009
2010**												**2010
January	148,474	308,803	48,673	154,980	90,400	474,264	1,392	152,151	631,514	1,122,655	3,133,306	يناير
February	127,519	260,826	6,255	75,389	24,723	140,687	3,679	44,196	128,351	381,796	1,193,421	فبراير
March	105,663	278,340	28,450	81,929	21,518	204,933	673	33,963	229,196	640,690	1,625,355	مارس
April	59,862	239,237	8,889	46,055	23,426	135,007	330	47,244	126,128	683,607	1,369,785	أبريل
May	53,067	297,928	27,581	41,319	81,552	233,407	4,707	123,172	111,798	601,929	1,576,460	مايو
June	146,365	524,268	15,810	84,064	42,840	163,043	4,958	111,194	174,029	430,398	1,696,969	يونيو
July	148,205	276,828	19,552	68,318	34,022	171,224	802	1,100,480	158,971	611,810	2,590,212	يوليو
August	256,520	280,325	20,170	114,649	78,732	212,852	4,886	221,569	133,969	357,664	1,681,336	أغسطس
September	103,874	291,360	15,924	50,977	27,793	196,682	19,321	72,898	143,044	376,315	1,298,188	سبتمبر
October	149,048	334,113	53,473	57,837	86,495	210,879	12,415	41,764	135,481	469,780	1,551,285	أكتوبر
November	148,148	298,118	40,024	72,950	55,612	236,330	5,251	43,090	160,359	737,889	1,797,771	نوفمبر
December	153,022	436,775	194,442	162,984	49,094	493,512	18,269	60,565	184,546	840,141	2,593,350	ديسمبر
2011												2011
January **	73,954	436,329	84,725	361,550	52,479	185,997	103,081	31,783	177,119	338,533	1,845,550	يناير**
February**	32,801	364,284	113,403	177,138	68,230	379,872	12,246	86,903	180,025	343,990	1,758,892	فبراير**
March**	114,067	532,280	42,494	109,133	40,893	254,152	18,952	97,804	177,828	398,933	1,786,535	مارس**
April	75,743	357,797	48,756	79,689	44,914	224,381	59,285	47,820	201,447	866,359	2,006,191	أبريل
May	57,435	440,336	45,821	76,802	42,523	288,969	78,698	161,657	240,221	410,123	1,842,585	مايو
June	108,010	509,281	46,949	157,959	62,717	204,752	21.40	104,906	359,351	730,345	2,284,291	يونيو
July	92,989	453,593	46,846	57,983	42,343	501,771	49,995	85,772	258,456	479,655	2,069,403	يوليو
August	125,640	439,247	115,128	67,890	37,214	188,043	15,108	104,714	214,525	281,485	1,588,994	أغسطس
September	384,411	414,757	64,455	82,278	42,821	530,914	73,167	36,695	144,677	607,892	2,382,067	سبتمبر

*Excludes government Finance since 2011

** Amended figures

* لا تتضمن تمويل الحكومة إعتباراً من 2011

** بيانات معدلة

جدول رقم (19B) Table No.
تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ
Flow of Finance By Modes
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	المرابحة	المشاركة	المضاربة	السلم	المقاولة	الاجارة	أخرى*	المجموع	الفترة
	Murabaha	Musharaka	Mudaraba	Salam	Mugawla	Ijara	Others*	Total	
Jan. - Dec. 2006	5,559,119	2,116,468	532,040	132,993	-	-	2,054,300	10,394,920	يناير - ديسمبر 2006
Jan. - Dec. 2007	7,315,101	1,631,380	497,619	81,715	-	-	3,061,470	12,587,285	يناير - ديسمبر 2007
Jan. - Dec. 2008	6,899,680	1,769,329	876,420	290,650	-	-	4,845,215	14,681,292	يناير - ديسمبر 2008
Jan. - Dec. 2009	8,186,340	1,641,402	956,036	349,618	1,005,582	24,779	3,496,029	15,659,786	يناير - ديسمبر 2009
2010**									**2010
January	1,698,270	339,159	259,081	19,171	372,946	5,239	439,440	3,133,306	يناير
February	697,902	80,037	40,208	51,383	81,135	7,607	235,149	1,193,421	فبراير
March	764,247	317,606	121,024	8,795	76,599	2,140	334,944	1,625,355	مارس
April	589,334	74,337	84,358	1,463	246,012	2,163	372,118	1,369,785	أبريل
May	892,279	72,359	153,587	20,281	69,011	1,964	366,979	1,576,460	مايو
June	960,309	118,702	97,404	18,875	186,998	2,658	312,024	1,696,969	يونيو
July	845,905	410,509	246,619	33,375	652,883	2,649	398,272	2,590,212	يوليو
August	1,117,735	137,940	67,855	50,930	88,677	9,176	209,023	1,681,336	أغسطس
September	697,998	78,812	22,117	28,353	109,779	3,553	357,576	1,298,188	سبتمبر
October	871,757	61,779	130,118	14,867	161,966	6,794	304,004	1,551,285	أكتوبر
November	877,010	131,123	50,664	5,910	84,253	1,734	647,077	1,797,771	نوفمبر
December	1,461,356	159,521	206,985	4,183	165,297	6,513	589,495	2,593,350	ديسمبر
2011									2011
January**	1,176,515	269,609	124,710	7,548	128,441	1,598	137,130	1,845,550	يناير**
February**	1,041,733	230,125	91,714	12,761	81,410	956	300,193	1,758,892	فبراير**
March**	1,271,889	102,722	112,359	2,805	123,064	2,149	171,547	1,786,535	مارس**
April	968,432	66,530	63,482	1,926	357,828	1,868	546,125	2,006,191	أبريل
May	1,227,771	120,975	245,791	3,153	147,617	3,723	93,555	1,842,585	مايو
June	1,493,078	134,727	72,319	10,092	279,026	12,447	282,602	2,284,291	يونيو
July	1,206,245	64,529	64,990	26,523	167,294	3,979	535,843	2,069,403	يوليو
August	1,115,196	76,416	63,749	39,845	139,747	1,562	152,479	1,588,994	أغسطس
September	1,050,211	104,391	144,532	24,624	111,050	1,276	945,983	2,382,067	سبتمبر

*Excludes government Finance since 2011

** Amended figures

* لا تتضمن تمويل الحكومة إعتباراً من 2011

** بيانات معدلة

جدول رقم (20) Table No.
متوسط هوامش ارباح المرابحات ونسب المشاركات
Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المرابحات %	متوسط نسب المشاركات %*	الفترة
	Murabaha Profit margin %	Musharaka Average Share%*	
December 2006	10.4	43.8	ديسمبر 2006
December 2007	11.4	31.1	ديسمبر 2007
December 2008	11.5	32.3	ديسمبر 2008
December 2009	10.2	27.7	ديسمبر 2009
2010			2010
January	10.9	25.6	يناير
February	9.8	33.5	فبراير
March	10.2	39.4	مارس
April	9.5	28.0	أبريل
May	9.3	36.3	مايو
June	9.4	24.9	يونيو
July	9.4	20.5	يوليو
August	9.6	31.0	أغسطس
September	10.0	30.4	سبتمبر
October	9.5	36.4	أكتوبر
November	10.0	31.2	نوفمبر
December	9.7	33.7	ديسمبر
2011			2011
January	9.5	31.6	يناير
February	9.6	28.9	فبراير
March	9.9	33.3	مارس
April	9.3	32.7	أبريل
May	9.3	32.8	مايو
June	9.6	25.2	يونيو
July	10.2	26.7	يوليو
August	10.6	33.5	أغسطس
September	9.8	25.3	سبتمبر

*Client's Contribution

* مساهمة العميل

جدول رقم (21) Table No. (21)
العملة المتداولة
Currency in Circulation
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2006	315,461	5,355,316	5,670,777	ديسمبر 2006
December 2007	582,026	5,639,760	6,221,786	ديسمبر 2007
December 2008	564,578	6,774,569.0	7,339,147	ديسمبر 2008
December 2009	766,179	8,066,174	8,832,353	ديسمبر 2009
<u>2010</u>				<u>2010</u>
January	875,427	7,489,762	8,365,189	يناير
February	868,861	7,600,229	8,469,090	فبراير
March	831,852	8,024,937	8,856,789	مارس
April	884,726	8,293,541	9,178,267	أبريل
May	1,009,241	8,092,751	9,101,992	مايو
June	1,077,287	7,939,778	9,017,065	يونيو
July	948,616	8,085,833	9,034,449	يوليو
August	965,975	8,122,351	9,088,326	أغسطس
September	976,571	8,311,045	9,287,616	سبتمبر
October	926,829	8,557,880	9,484,709	أكتوبر
November	1,038,674	9,303,737	10,342,411	نوفمبر
December	829,278	10,067,960	10,897,238	ديسمبر
<u>2011</u>				<u>2011</u>
January	954,758	9,878,022	10,832,780	يناير
February	982,943	10,065,991	11,048,934	فبراير
March	933,137	10,543,245	11,476,382	مارس
April	980,938	10,372,754	11,353,692	أبريل
May	1,033,923	10,431,042	11,464,965	مايو
June	979,808	10,511,472	11,491,280	يونيو
July	1,900,681	10,879,647	12,780,328	يوليو
August	1,292,789	11,428,748	12,721,537	أغسطس
September	995,136	10,476,037	11,471,172	سبتمبر

جدول رقم (22) Table No.
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية
Khartoum Banks, Clearing House- In Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2006	227,640	5,008,110	68,830	1,514,270	ديسمبر 2006
December 2007	262,006	5,502,129	72,470	1,563,923	ديسمبر 2007
December 2008	438,955	7,023,276	100,131	1,602,103	ديسمبر 2008
December 2009	448,812	9,873,866	98,894	2,175,674	ديسمبر 2009
2010					2010
January	425,131	8,927,753	102,735	2,157,429	يناير
February	463,181	9,263,614	127,712	2,554,250	فبراير
March	483,202	11,113,653	96,610	2,222,021	مارس
April	494,005	9,880,101	106,148	2,122,951	أبريل
May	509,595	11,211,096	130,632	2,873,898	مايو
June	461,829	10,160,230	106,509	2,343,204	يونيو
July	455,818	9,572,173	99,240	2,084,046	يوليو
August	472,397	9,920,327	113,342	2,380,177	أغسطس
September	451,576	8,579,937	101,127	1,921,422	سبتمبر
October	469,333	9,855,993	92,149	1,935,130	أكتوبر
November	490,494	8,338,394	131,811	2,240,794	نوفمبر
December	571,467	12,000,798	126,232	2,650,876	ديسمبر
2011					2011
January	488,835	10,754,363	105,320	2,317,036	يناير
February	552,565	10,498,727	119,643	2,273,219	فبراير
March	584,473	13,442,870	108,136	2,487,137	مارس
April	586,057	11,721,139	125,989	2,519,785	أبريل
May	581,052	13,364,198	120,155	2,763,567	مايو
June	500,856	11,018,835	126,247	2,777,436	يونيو
July	605,578	12,717,133	-	N/A	يوليو
August	613,879	12,891,455	-	N/A	أغسطس
September	593,201	11,864,022	-	N/A	سبتمبر

*Beginning July 2011 settlements is not available because of the usage of RTGS.

* بدءاً من يوليو 2011 للتسويات غير متوفرة لاستخدام نظام (سراج) .

جدول رقم (23) Table No.
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الاجنبي
Khartoum Banks, Clearing House - Foreign Currency
(US\$ Million)
(مليون دولار)

Period	Clearing المقاصات		Settlements التسويات		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2006	15	328	9	203	ديسمبر 2006
December 2007	11	243	7	156	ديسمبر 2007
December 2008	10	163	6	98	ديسمبر 2008
December 2009	7	159	4	81	ديسمبر 2009
2010					2010
January	8	160	4	85	يناير
February	8	158	4	87	فبراير
March	9	206	5	119	مارس
April	7	136	4	74	ابريل
May	8	186	8	185	مايو
June	7	150	4	97	يونيو
July	11	224	5	100	يوليو
August	6	125	4	79	اغسطس
September	7	129	4	73	سبتمبر
October	7	154	5	102	اكتوبر
November	7	112	5	79	نوفمبر
December	7	138	5	99	ديسمبر
2011					2011
January	6	136	4	87	يناير
February	6	112	4	76	فبراير
March	4	87	2	49	مارس
April	4	86	3	52	ابريل
May	5	121	3	72	مايو
June	4	91	2	52	يونيو
July	5	98	-	N/A	يوليو
August	4	90	-	N/A	اغسطس
September	5	93	-	N/A	سبتمبر

*Beginning July 2011 settlements is not available because of the usage of RTGS. . بدءاً من يوليو 2011 التسويات غير متوفرة لاستخدام نظام (سراج).

جدول رقم (24A) Table No. (24A)
اصول وخصوم بنك السودان المركزي
Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Assets													الاصول
End of Period	أوراق نقدية وارصدة لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	سلفيات البنوك	شهادات مشاركة الحكومة	سلفيات مؤقتة للحكومة	سلفيات طويلة الاجل للحكومة وفقاً للمادة 48(1)	سلفيات للمؤسسات الحكومية وفقاً للمادة 48(1)	سندات اجنبية	مساهمات في راس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى	حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Foreign Notes, Cheques & Banks' Balances	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	GMCs & GICs	Temp. Advances to Government	Long-term Loan to Govt. under Section 48(1)	Advances to Government Institutions	Foreign loans	Participation in Local Banks	Other Participations	Other A/cs	Total	
December 2006	4,215,310	2,670	795,360	348,070	589,940	1,051,030	102,770	78,150	242,180	198,240	6,446,250	14,069,970	ديسمبر 2006
December 2007	3,468,844	3,238	940,071	761,264	591,500	1,325,967	74,868	78,206	421,237	220,216	7,527,923	15,413,332	ديسمبر 2007
December 2008	3,966,374	3,445	714,842	582,629	1,432,000	1,915,967	193,852	105,830	934,574	234,741	11,117,281	21,201,535	ديسمبر 2008
December 2009	3,106,677	3,533	737,065	577,052	2,876,883	1,325,967	96,487	105,897	1,042,043	236,828	13,164,340	23,272,772	ديسمبر 2009
2010													2010
January	3,245,776	3,529	726,685	1,068,645	2,886,263	1,325,967	99,220	105,894	1,042,043	238,529	13,075,392	23,817,943	يناير
February	3,526,465	3,525	726,305	1,065,331	2,987,263	1,325,967	98,748	105,891	1,042,043	238,429	13,208,497	24,328,464	فبراير
March	3,818,554	3,521	741,518	938,538	3,037,263	1,325,967	99,905	105,887	1,092,043	238,305	13,195,037	24,596,538	مارس
April	5,876,140	3,517	678,139	903,188	3,207,263	1,325,967	99,440	105,884	1,092,043	240,450	13,254,691	26,786,722	ابريل
May	5,682,262	3,581	667,760	1,024,788	3,477,263	1,325,967	88,655	105,939	1,092,043	242,306	13,446,968	27,157,532	مايو
June	4,212,846	3,727	678,492	982,277	3,887,263	1,325,967	76,385	106,062	1,092,043	246,525	13,784,240	26,395,827	يونيو
July	4,225,816	3,742	674,028	906,177	3,887,263	1,325,967	73,167	106,074	1,092,043	246,945	13,640,525	26,181,747	يوليو
August	3,820,124	3,743	677,445	932,807	3,887,263	1,325,967	69,920	106,075	1,092,043	249,891	13,456,358	25,621,636	أغسطس
September	3,958,040	3,742	646,923	914,586	3,887,263	1,325,967	71,947	106,075	1,152,043	249,868	13,392,248	25,708,702	سبتمبر
October	3,770,391	3,741	646,340	966,192	3,887,263	1,325,967	72,671	106,074	1,202,043	249,849	13,335,343	25,565,874	أكتوبر
November	4,241,548	3,815	593,262	1,050,078	4,203,758	1,325,967	63,087	106,136	1,329,695	251,966	12,914,384	26,083,696	نوفمبر
December	3,885,532	3,950	612,725	1,565,310	3,886,263	1,325,967	69,329	147,965	1,384,264	276,894	12,933,803	26,092,002	ديسمبر
2011													2011
January	4,451,470	3,958	612,679	1,647,879	4,351,263	1,325,967	220,266	148,059	1,384,264	277,132	12,987,336	27,410,273	يناير
February	5,073,880	4,248	612,634	1,691,784	4,351,263	1,325,967	274,787	142,518	1,384,264	285,524	13,398,086	28,544,955	فبراير
March	5,288,513	4,415	430,078	1,735,265	2,465,000	3,712,230	352,540	134,751	1,377,119	290,378	13,929,127	29,719,416	مارس
April	6,314,151	4,222	420,078	1,748,344	2,720,000	3,712,230	251,566	133,359	1,377,119	284,788	13,800,902	30,766,758	ابريل
May	5,185,094	4,222	459,986	1,879,784	2,750,000	3,712,230	399,737	124,436	1,377,119	284,788	13,932,347	30,109,743	مايو
June	5,532,410	4,222	484,940	2,226,244	2,670,000	3,712,230	532,645	124,436	1,682,093	284,596	13,687,306	30,941,121	يونيو
July	4,596,404	4,222	474,894	2,270,035	2,940,000	3,712,230	709,326	124,436	1,692,093	284,596	13,731,202	30,539,438	يوليو
August	4,715,477	4,222	474,849	2,302,259	3,000,000	3,712,230	852,592	124,436	1,692,093	284,596	13,919,908	31,082,660	أغسطس
September	4,808,637	4,222	499,803	2,310,558	2,999,331	3,712,230	1,037,790	124,436	1,692,093	284,596	13,695,257	31,168,952	سبتمبر

Table No.(24B) جدول رقم
اصول وخصوم بنك السودان المركزي
Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Liabilities

الخصوم

End of Period	العملة المتداولة	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	حسابات اخرى	اتفاقيات الدفع	خصوم اطلاق اخرى	التزامات لاجل	راس المال والاحتياطيات	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Currency in Circulation	Government Accounts	Banks Accounts	Other Accounts	Payment Agreements	Other Sight Liabilities	Time Liabilities	Capital & Reserves	Others	Total	
December 2006	5,670,780	392,640	1,978,810	2,181,240	99,450	53,280	1,933,660	165,870	1,594,240	14,069,970	ديسمبر 2006
December 2007	6,221,786	87,484	2,866,562	2,175,051	89,113	39,333	2,023,427	221,255	1,689,321	15,413,332	ديسمبر 2007
December 2008	7,339,147	1,796,378	3,645,153	2,508,084	79,786	246,286	2,307,475	256,243	3,022,983	21,201,535	ديسمبر 2008
December 2009	8,832,353	1,072,488	5,878,616	2,287,150	62,321	693,548	2,418,711	253,341	1,774,244	23,272,772	ديسمبر 2009
2010											2010
January	8,365,189	2,094,824	5,673,487	2,567,347	60,098	646,428	2,411,312	253,341	1,745,917	23,817,943	يناير
February	8,469,090	2,174,566	5,717,186	2,723,104	58,314	641,121	2,404,223	253,341	1,887,519	24,328,464	فبراير
March	8,856,790	1,979,756	5,404,383	3,051,577	57,718	633,918	2,397,273	274,290	1,940,832	24,596,537	مارس
April	9,178,266	2,293,942	5,458,629	3,934,061	52,765	1,256,115	2,395,294	274,290	1,943,361	26,786,723	ابريل
May	9,101,992	2,099,807	5,805,255	4,068,341	52,301	1,287,365	2,434,594	274,290	2,033,587	27,157,532	مايو
June	9,017,065	1,758,843	6,090,219	3,008,849	53,615	1,158,280	2,526,404	274,265	2,508,287	26,395,827	يونيو
July	9,034,449	1,579,727	6,214,189	2,864,112	54,251	1,121,588	2,552,912	274,290	2,486,229	26,181,747	يوليو
August	9,088,326	1,566,492	5,838,837	2,611,059	54,136	1,172,293	2,547,951	274,290	2,468,252	25,621,636	اغسطس
September	9,287,616	1,370,282	5,857,618	2,906,138	54,435	916,088	2,569,719	274,290	2,472,516	25,708,702	سبتمبر
October	9,484,709	1,622,754	5,388,068	3,174,871	54,698	670,474	2,585,464	274,290	2,310,546	25,565,874	أكتوبر
November	10,342,411	1,599,936	5,303,282	2,744,842	55,356	613,505	2,633,330	274,290	2,516,744	26,083,696	نوفمبر
December	10,897,239	591,304	5,594,931	3,057,132	57,299	525,790	2,854,524	291,328	2,222,454	26,092,001	ديسمبر
2011											2011
January	10,832,780	1,978,383	5,535,844	2,860,876	57,727	527,750	2,881,981	291,328	2,443,604	27,410,273	يناير
February	11,048,934	2,422,313	5,530,146	2,988,475	62,373	629,140	3,093,416	291,328	2,478,830	28,544,955	فبراير
March	11,476,382	2,645,201	5,829,667	3,348,148	64,824	656,105	3,227,742	278,722	2,192,625	29,719,416	مارس
April	11,353,692	3,581,123	5,793,672	3,474,666	62,563	618,753	3,104,025	278,722	2,499,543	30,766,758	ابريل
May	11,464,965	2,756,068	6,323,477	3,042,137	62,396	641,564	3,105,816	278,599	2,434,721	30,109,743	مايو
June	11,491,280	2,916,602	7,241,687	2,600,212	62,093	643,726	3,106,129	278,722	2,600,671	30,941,121	يونيو
July	12,780,328	3,132,957	5,132,907	2,774,594	62,373	562,442	3,120,522	278,391	2,694,923	30,539,438	يوليو
August	12,721,537	2,513,340	5,938,467	3,146,675	62,348	565,779	3,125,706	278,514	2,730,293	31,082,659	أغسطس
September	11,471,172	2,450,652	6,445,842	3,946,889	61,652	550,533	3,089,573	278,514	2,874,124	31,168,952	سبتمبر

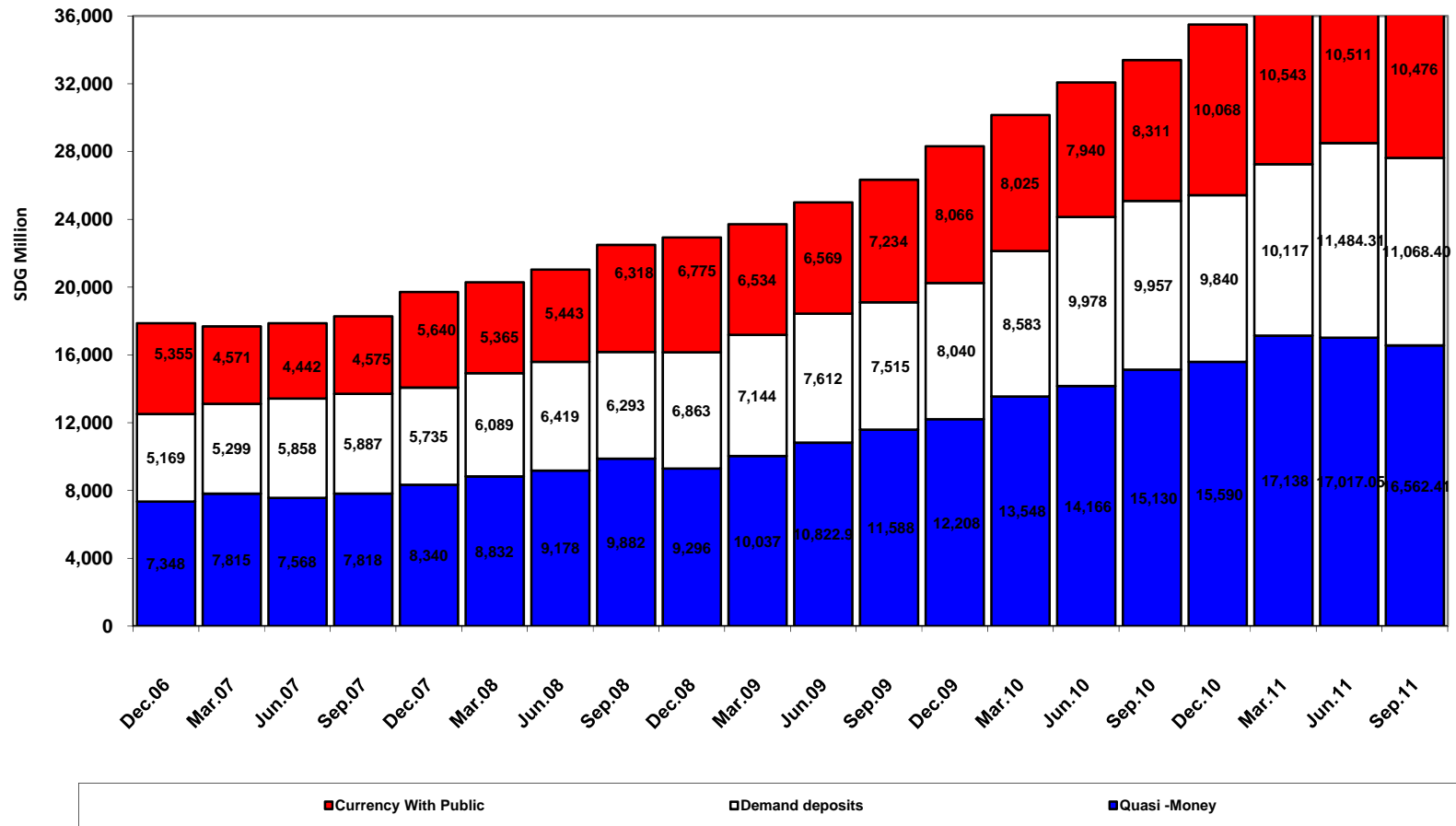
جدول رقم (25) Table No.
عرض النقود
Money Supply
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular	2006*	2007*	2008*	2009	2010				2011			البيان
	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4rd Q.	الربع الاول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4rd Q.	الربع الاول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
1- Money (M1)	10,517,200	11,367,603	13,629,959	16,106,328	16,608,320	17,917,520	18,267,834	19,908,269	20,660,314	21,995,779	21,544,435	1. النقود (M1)
Currency with the Public	5,355,316	5,639,760	6,774,568	8,066,174	8,024,937	7,939,778	8,311,045	10,067,960	10,543,245	10,511,472	10,476,037	العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	5,161,884	5,727,843	6,855,391	8,040,154	8,583,383	9,977,742	9,956,789	9,840,309	10,117,069	11,484,307	11,068,399	ودائع الجمهور تحت الطلب
2- Quasi Money	7,354,579	8,347,016	9,303,199	12,208,153	13,547,609	14,166,423	15,129,686	15,589,648	17,138,320	17,017,051	16,562,409	2. شبة النقود
Local Currency Deposits	5,021,418	5,765,188	6,347,873	8,797,356	9,368,197	9,717,104	10,420,724	10,635,192	11,379,723	11,449,547	11,551,491	ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	2,333,161	2,581,828	2,955,326	3,410,797	4,179,412	4,449,319	4,708,962	4,954,456	5,758,597	5,567,504	5,010,918	ودائع بالعملة الأجنبية
3- Money Supply (M2) =1+2	17,871,779	19,714,619	22,933,158	28,314,481	30,155,929	32,083,943	33,397,520	35,497,917	37,798,634	39,012,830	38,106,845	3. عرض النقود (M2)

* Amended figures

* بيانات معدلة

عرض النقود
Money Supply



جدول رقم (26) Table No.
العوامل المؤثرة على عرض النقود
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

	2006	2007	2008	2009	2010				2011			
	ديسمبر* Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو* June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	
Money Supply M2	17,871,779	19,714,619	22,933,158	28,314,481	30,155,929	32,083,943	33,397,520	35,497,917	37,798,634	39,012,830	38,106,845	عرض النقود (M2)
A - Foreign Assets (Net)	(1,845,973)	(2,539,988)	(2,320,526)	(4,552,412)	(3,952,140)	(4,070,768)	(3,985,193)	(4,025,991)	(2,217,506)	(1,946,315)	(4,579,822)	أ- الأصول الخارجية (صافي)
B - Offsets	7,333,528	7,457,564	7,778,267	8,529,250	8,425,800	9,044,014	9,023,411	9,439,474	10,361,178	10,174,911	10,004,235	ب- إعادة التقييم
C- Net Domestic Assets (1+2+3)	12,384,224	14,797,043	17,475,417	24,337,643	25,682,269	27,110,697	28,359,302	30,084,434	29,654,962	30,784,234	32,682,431	ج- صافي الأصول المحلية (1+2+3)
1- Claims on Puplic Sector (Net)	3,963,052	4,941,671	5,358,802	8,912,050	8,610,837	10,048,734	10,858,429	12,976,866	12,092,354	12,908,909	15,046,825	1. صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام
2- Claims on Private Sector	10,587,409	12,311,449	13,693,327	16,216,301	17,392,814	17,677,693	18,415,117	18,135,895	19,460,871	20,316,000	19,175,121	2. استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص
3- Other Items Net	(2,166,237)	(2,456,077)	(1,576,712)	(790,708)	(321,382)	(615,730)	(914,244)	(1,028,327)	(1,898,263)	(2,440,675)	(1,539,514)	3. صافي بنود اخرى
Total A+B+C = M2	17,871,779	19,714,619	22,933,158	28,314,481	30,155,929.0	32,083,943	33,397,520	35,497,917.0	37,798,634	39,012,830	38,106,844.7	المجموع أ+ ب+ج = M2

* Amended figures

* بيانات معدلة

جدول رقم (27) Table No. (27)
القاعدة النقدية Monetary Base
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

	2006*	2007*	2008	2009	2010				2011			
	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر September	
Assets												الأصول
Net Foreign Assets	(3,149,282)	(4,063,197)	(4,396,657)	(5,721,056)	(5,563,313)	(5,878,108)	(6,025,877)	(6,268,271)	(6,073,988)	(4,962,651)	(6,838,462)	صافي الأصول الخارجية
Offsets	7,243,311	7,477,666	7,735,655	8,493,419	8,366,552	9,000,509	8,977,901	9,426,517	10,334,064	10,141,072	9,969,766	إعادة التقييم
Net Claims on Govt.	1,597,882	2,592,650	2,135,531	3,708,714	3,323,310	4,437,961	4,758,830	6,187,531	5,268,580	5,693,152	6,572,748	صافي مستحقات على الحكومة
Claims on Government	1,990,522	2,680,134	3,931,909	4,781,202	5,303,066	6,196,804	6,129,112	6,778,835	7,913,781	8,609,754	9,023,400	مستحقات على الحكومة
Government Deposits	392,640	87,484	1,796,378	1,072,488	1,979,756	1,758,843	1,370,282	591,304	2,645,201	2,916,602	2,450,652	ودائع الحكومة
Claims on Commercial Banks	1,037,540	1,361,308	1,649,416	1,779,107	1,833,561	1,770,535	1,798,966	1,996,990	1,807,197	2,167,033	2,191,896	مستحقات على بنوك تجارية
Claims on Public Institutions	301,011	295,084	428,593	333,316	338,210	322,910	321,815	346,224	642,918	817,241	1,322,386	مستحقات على مؤسسات عامة
Money Market Instruments (CIC	132,247	115,947	39,122	18,985	41,485	66,490	51,490	63,490	64,490	58,490	58,490	أدوات إدارة السيولة (شهاب)
Other Items Net	652,818	1,033,802	3,175,901	5,176,767	5,203,525	5,017,439	5,033,604	4,411,827	4,819,243	4,510,371	4,931,662	بنود أخرى (صافي)
Total	7,815,527	8,813,260	10,767,561	13,789,252	13,543,330	14,737,736	14,916,729	16,164,308	16,862,504	18,424,708	18,208,485	المجموع
Liabilities												الخصوم
Reserve Money	7,815,527	8,813,260	10,767,561	13,789,252	13,543,330	14,737,736	14,916,729	16,164,308	16,862,504	18,424,708	18,208,485	القاعدة النقدية
Currency Outside Banks	5,355,316	5,639,760	6,774,569	8,066,174	8,024,937	7,939,778	8,311,045	10,067,960	10,543,245	10,511,472	10,476,037	العملة المتداولة خارج البنوك
Banks' Reserves	2,058,602	2,835,816	3,494,503	5,386,521	5,112,630	5,946,169	5,787,628	5,448,020	5,646,324	7,076,195	6,701,243	إحتياطيات البنوك لدى البنك المركزي
Current Deposits	401,609	337,684	498,489	336,557	405,763	851,789	818,056	648,328	672,935	837,041	1,031,205	ودائع تحت الطلب
Money Multiplier = (M2/RM)	2.29	2.24	2.13	2.05	2.23	2.18	2.24	2.20	2.24	2.12	2.09	المضاعف النقدي

* Amended figures

* بيانات معدلة**

جدول رقم (28) Table No.
شهادات اجارة البنك المركزي (شهاب)
Central Bank Ijara Certificates (CICs)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات المشتراة	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the begining of the period	
Jan. - Dec. 2006	105,371	-	-	105,371	يناير - ديسمبر 2006
Jan. - Dec. 2007	79,071	225,000	146,300	371	يناير - ديسمبر 2007
2008					2008
Jan. - March	61,746	159,000	176,325	79,071	يناير - مارس
April - June	76,046	102,800	88,500	61,746	أبريل - يونيو
July - Sept.	16,306	25,000	84,740	76,046	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	37,246	27,940	7,000	16,306	أكتوبر - ديسمبر
2009					2009
Jan. - March	37,246	-	-	37,246	يناير - مارس
April - June	28,570		8,676	37,246	أبريل - يونيو
July - Sept.	12,109		16,461	28,570	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	17,109	5,000		12,109	أكتوبر - ديسمبر
2010*					*2010
Jan. - March	39,609	42,500	20,000	17,109	يناير - مارس
April - June	64,614	44,000	18,995	39,609	أبريل - يونيو
July - Sept.	49,614	15,000	30,000	64,614	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	61,614	27,000	15,000	49,614	أكتوبر - ديسمبر
2011					2011
Jan. - March	62,614	11,000	10,000	61,614	يناير - مارس
'April - June	56,614	9,000	15,000	62,614	أبريل - يونيو
July. - September	56,614	-	-	56,614	يوليو - سبتمبر

* Amended figures

Source:- Sudan Financial Services Co.

* بيانات معدلة

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (29A) Table No. (29A)
شهادات المشاركة الحكومية
Government Musharaka Certificates (GMCs)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآف الجنيهات السودانية)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراه (التي تمت تصفيتها)	قيمة الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period	Value of certificates	Value of sold certificates	Position at the beginning of the period	
Jan. - Dec. 2006*	3,569,474	2,281,189	3,555,400	2,295,263	يناير - ديسمبر 2006 *
Jan. - Dec. 2007*	4,318,526	3,569,474	4,318,526	3,569,474	يناير - ديسمبر 2007 *
Jan. - Dec. 2008*	5,511,577	4,318,527	5,511,578	4,318,526	يناير - ديسمبر 2008 *
2009*	-				*2009
Jan. - March	5,687,184	1,371,220	1,546,827	5,511,577	يناير - مارس
April. - June	6,458,277	1,598,063	2,369,156	5,687,184	ابريل - يونيو
July - Sept.	6,849,721	949,764	1,341,208	6,458,277	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	7,432,153	1,592,531	2,174,963	6,849,721	اكتوبر - ديسمبر
2010*	-				*2010
Jan. - March*	8,433,415	1,546,827	2,548,089	7,432,153	يناير - مارس
April. - June	8,795,623	2,369,156	2,731,364	8,433,415	ابريل - يونيو
July - Sept.	9,176,989	1,341,208	1,722,574	8,795,623	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	9,452,316	2,174,963	2,450,290	9,176,989	اكتوبر - ديسمبر
2011*	-				*2011
Jan. - March	9,587,613	2,548,089	2,683,386	9,452,316	يناير - مارس *
'April. - June	10,094,381	2,731,364	3,238,132	9,587,613	ابريل - يونيو
July. - September	10,434,863	1,722,574	2,063,056	10,094,381	يوليو - سبتمبر

* Amended figures

Source:- Sudan Financial Services Co.

* بيانات معدلة

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (29B) Table No. (29B)
صكوك الاستثمار الحكومية (صرح)
Government Investment Certificates (GICs)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراه	قيمة الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period	Value of purchased certificates (-)	Value of sold certificates (+)	Position at the beginning of the period	
2009					2009
Jan. - March	2,172,597		300,000	1,872,597	يناير - مارس
April. - June	2,172,597			2,172,597	ابريل - يونيو
July - Sept.	2,022,397	150,200		2,172,597	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	1,882,417	139,980		2,022,397	اكتوبر -- ديسمبر
2010					2010
Jan. - March	1,654,417	228,000	-	1,882,417	يناير - مارس
April. - June	1,944,417	210,000	500,000	1,654,417	ابريل - يونيو
July - Sept.	1,944,417	-	-	1,944,417	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	1,826,417	118,000	-	1,944,417	اكتوبر -- ديسمبر
2011					2011
Jan. - March	1,815,642	10,775	-	1,826,417	يناير - مارس
April. - June	1,775,279	40,363	-	1,815,642	ابريل - يونيو
July. - September	2,125,755	145,774	496,250	1,775,279	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (30) Table No. (30)
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم
سنة الأساس 100 = 2007
Consumer Price Index & Inflation Rates
Base Year 2007 =100

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2006	40,392.1	15.7	ديسمبر 2006
December 2007	43,948.4	8.8	ديسمبر 2007
December 2008	116.9	14.9	ديسمبر 2008
December 2009	132.7	13.4	ديسمبر 2009
2010			2010
January	135.2	14.6	يناير
February	135.3	14.3	فبراير
March	135.7	14.8	مارس
April	136.9	15.1	أبريل
May	138.9	15.2	مايو
June	147.0	15.6	يونيو
July	148.3	13.0	يوليو
August	149.3	10.3	أغسطس
September	149.2	9.2	سبتمبر
October	146.8	9.7	أكتوبر
November	148.1	9.8	نوفمبر
December	153.0	15.4	ديسمبر
2011			2011
January	157.8	16.7	يناير
February	158.2	16.9	فبراير
March	158.9	17.1	مارس
April	159.5	16.5	أبريل
May	162.2	16.8	مايو
June	169.2	15.0	يونيو
July	174.4	17.6	يوليو
August	180.9	21.1	أغسطس
September	181.1	20.7	سبتمبر

Source: Central Bureau of Statistics. المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء.

جدول رقم (31A) Table No.
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
Khartoum Stock Exchange - Primary Market
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	مجموع قيمة الاصدارات (حديثة وقائمة)	Established Companies			Newly Established Companies			شركات حديثة التأسيس		الفترة
		قيمة علاوة الإصدار	القيمة الاسمية للأسهم المصدرة	عدد الأسهم المصدرة	قيمة الاصدارات	قيمة الأسهم المطروحة للاكتتاب	عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الأسهم المغطاة من المؤسسين	عدد الأسهم المغطاة من المؤسسين	
		Total Value of Issues	Value of Premium	Nominal Value of Issued Shares	No of Issued Shares	Value of Issues	Value of Shares Offered for Subscription	No. of Shares Offered for Subscription	Value of Shares Subscription By Owners	
December 2006	85,785	8,088	20,219	404,387,930	85,009	65,565	65,565,240	19,443	19,443,476	ديسمبر 2006
December 2007	38,811	6,469	32,343	312,701,535	-	-	-	-	-	ديسمبر 2007
December 2008	800,000	-	800,000	80,000,000	-	-	-	-	-	ديسمبر 2008
December 2009	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2009
2010										2010
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ابريل
May	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يوليو
August	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أغسطس
September	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر
October	42,484,469	0	42,366,151	402,364,351						أكتوبر
November	8,000,000		8,000,000	61,538,461						نوفمبر
December	-	-	-	-	250,000,000	62,500,000	25,000,000	187,500,000	75,000,000	ديسمبر
2011										2011
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ابريل
May	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يوليو
August	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أغسطس
September	-	-	-	-	53	-	-	-	-	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange Market.

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

جدول رقم (31B) Table No. (31B)
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	عدد العقود	عدد الشركات المدرجة	رأس المال السوقي *	عدد الصكوك المتداولة	عدد الشهادات المتداولة	عدد الأسهم المتداولة	حجم التداول	الفترة
	No. of Transactions	Listed Companies	Capitalization	No. of Stocks in Circulation	No. of Certificates in Circulation	No. of Shares in Circulation	Volume of Circulation	
December 2006	667	52	9,312,419	22,228	173,028	48,865,189	61,504	ديسمبر 2006
December 2007	687	53	10,121,605	88,111	319,159	5,524,020	180,549	ديسمبر 2007
December 2008	598	53	8,541,455	607,682	424,009	22,990,225	31,810,270	ديسمبر 2008
December 2009	609	53	6,961,902	24,774	299,165	19,835,955	206,082,760	ديسمبر 2009
2010								2010
January	778	53	7,320,608,907	62,740	737,955	2,285,206	398,448,291	يناير
February	511	53	6,578,137,374	243,129	172,965	4,851,335	98,794,774	فبراير
March	642	53	6,345,149,743	41,684	390,795	5,602,060	222,200,401	مارس
April	663	53	6,289,957,502	76,292	403,039	7,182,924	234,867,520	أبريل
May	605	53	6,136,238,486	132,054	181,624	7,458,115	156,754,958	مايو
June	646	53	5,932,232,365	79,441	298,013	87,604,069	169,088,217	يونيو
July	756	53	5,721,839,714	117,236	319,018	6,871,582	179,393,769	يوليو
August	677	53	5,714,332,626	270,763	280,567	746,403	153,753,980	أغسطس
September	715	53	5,757,309,360	237,705	352,106	4,681,507	209,526,675	سبتمبر
October	865	55	5,757,309,360	352,818	292,763	7,391,953	191,229,272	أكتوبر
November	458	55	5,984,193,170	12,690	144,476	3,091,349	80,183,358	نوفمبر
December	859	55	6,391,200,061	164,562	483,581	29,477,255	328,071,708	ديسمبر
2011								2011
January	664	55	6,763,866,526	1,203,990	321,810	1,726,749	200,922,285	يناير
February	465	55	6,501,389,668	72,259	151,254	25,371,363	105,735,136	فبراير
March	577	55	6,450,784,521	1,141,278	252,461	1,855,677	154,110,612	مارس
April	683	55	7,065,158,238	574,238	238,873	6,662,755	172,099,764	أبريل
May	599	55	7,166,060,248	717,885	280,928	353,062	160,726,039	مايو
June	788	55	7,010,106,961	1,232,574	531,054	17,523,473	402,413,538	يونيو
July	928	56	7,176,917,221	1,216,009	737,091	17,985,954	444,221,401	يوليو
August	453	56	6,888,091,962	274,548	215,536	15,369,903	141,442,855	أغسطس
September	654	56	6,846,940,758	408,030	265,743	3,451,274	15,822,076,493	سبتمبر

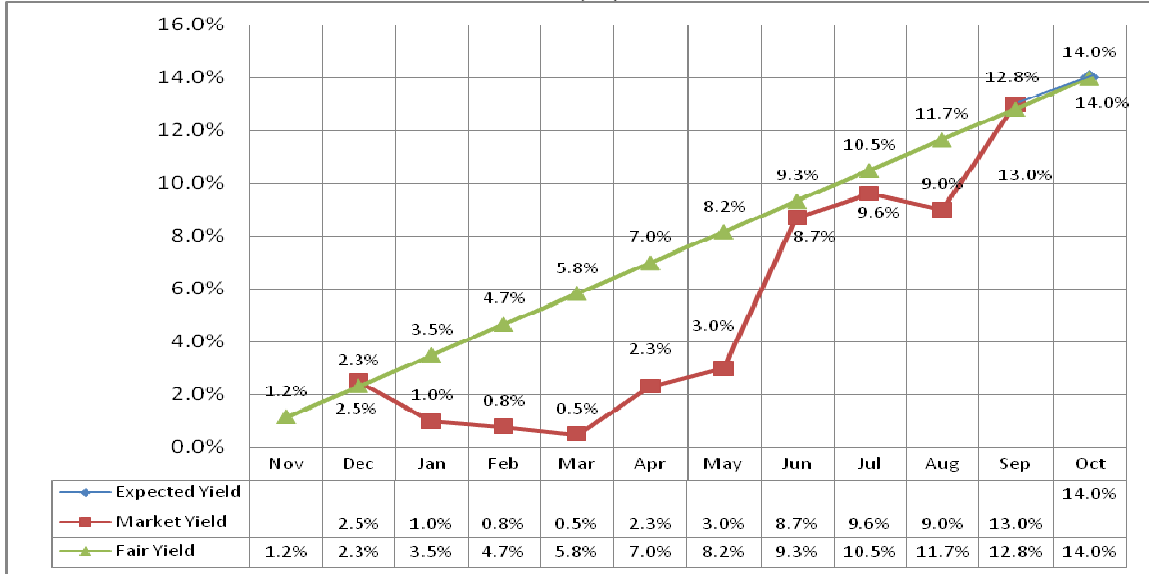
Source: Khartoum Stock Exchange Market

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

منحنيات العائد على شهادات شهامة و صرح وودائع البنوك (2011/09/30)
Yield Curves for GMCs, GICs and Bank's Deposits as at 30/09/2011

منحنيات العائد على شهادات شهامة /1
Yield curve for GMCs

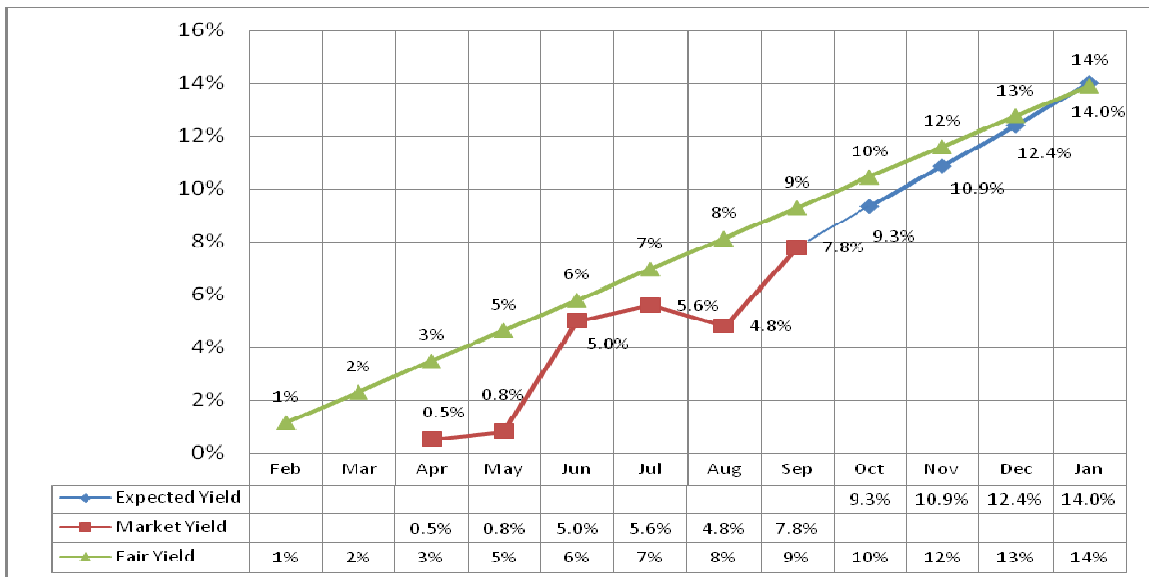
شكل رقم (1)
 منحني متوسط العائد على شهامة 47 إصدار 2010/10/1
 Yield Curve for GMCs (47) issued 1/10/2010



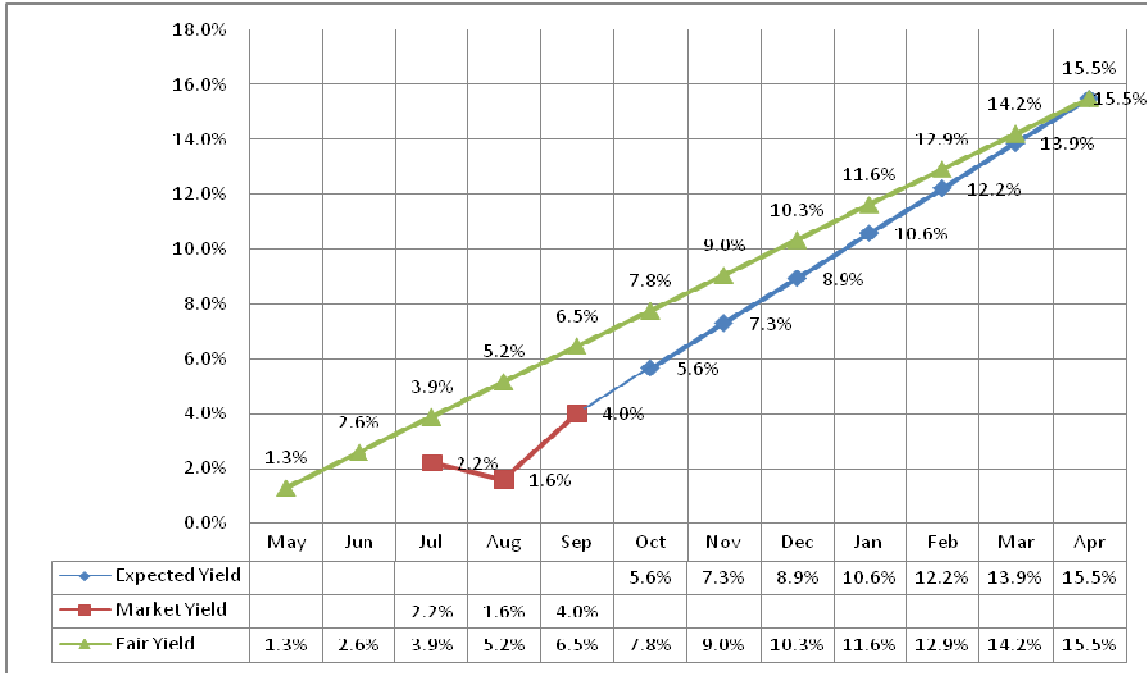
*العائد السوقي يمثل متوسط العائد المرجح على الورقة المالية على حسب الاسعار السائدة في السوق
 *العائد العادل يمثل متوسط العائد المتوقع للورقة المالية من واقع نشرة الاصدار
 *العائد المتوقع يتمثل في الفرق ما بين متوسط العائد المعلن عند الاصدار ومتوسط عائد الشهادة بسعر السوق منسوباً الي ماتبقي من عمر الشهادة

- * The Market yield of a security represents the weighted average of the security based on the current market prices.
- *The Fair yield represents the expected average yield of the security as per the primary issue.
- * The expected yield represents the difference between the announced average yield upon the issuance and the Average yield of the security at market price as a ratio to its residual maturity date.

شكل رقم (2)
 منحني العائد على شهادات شهامة 48 اصدار 2011/01/1
 Yield Curve for GMCs (48) issued 1/01/2011



شكل رقم (3)
 منحني العائد علي شهادات شهامة 49 اصدار 2011/4/1
 Yield Curve for GMCs (49) issued 1/4/2011



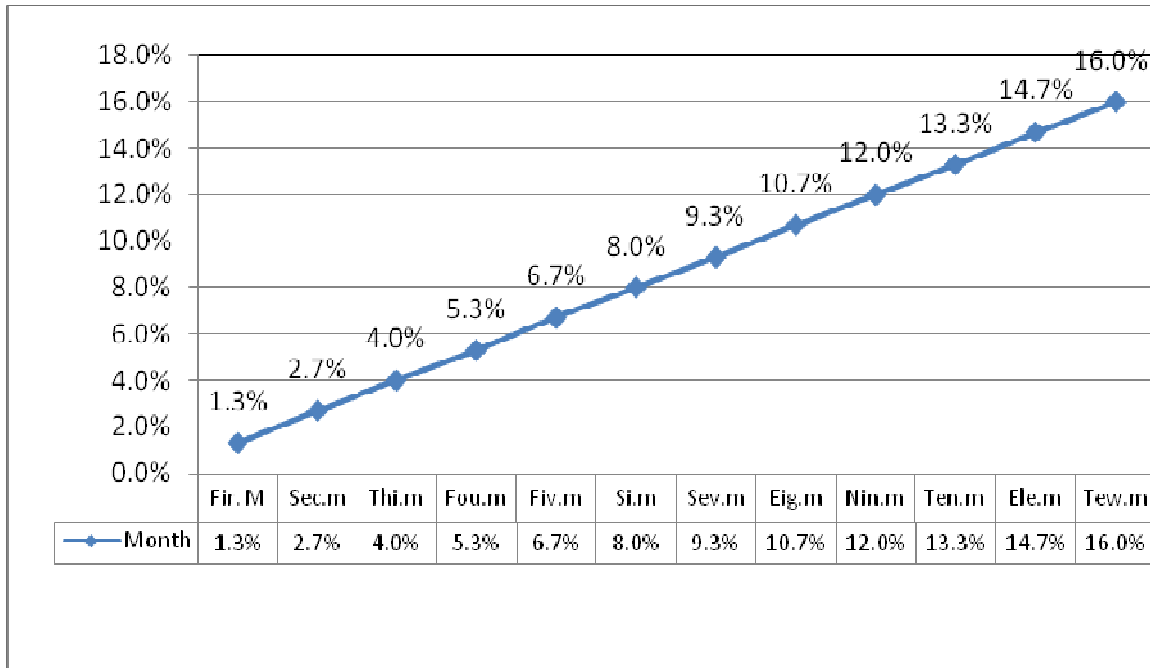
2/ منحنيات العائد علي صكوك الاستثمار الحكومية (صرح)

Yield Curve on Government Investment Certificates (GICs)

شكل رقم (4)

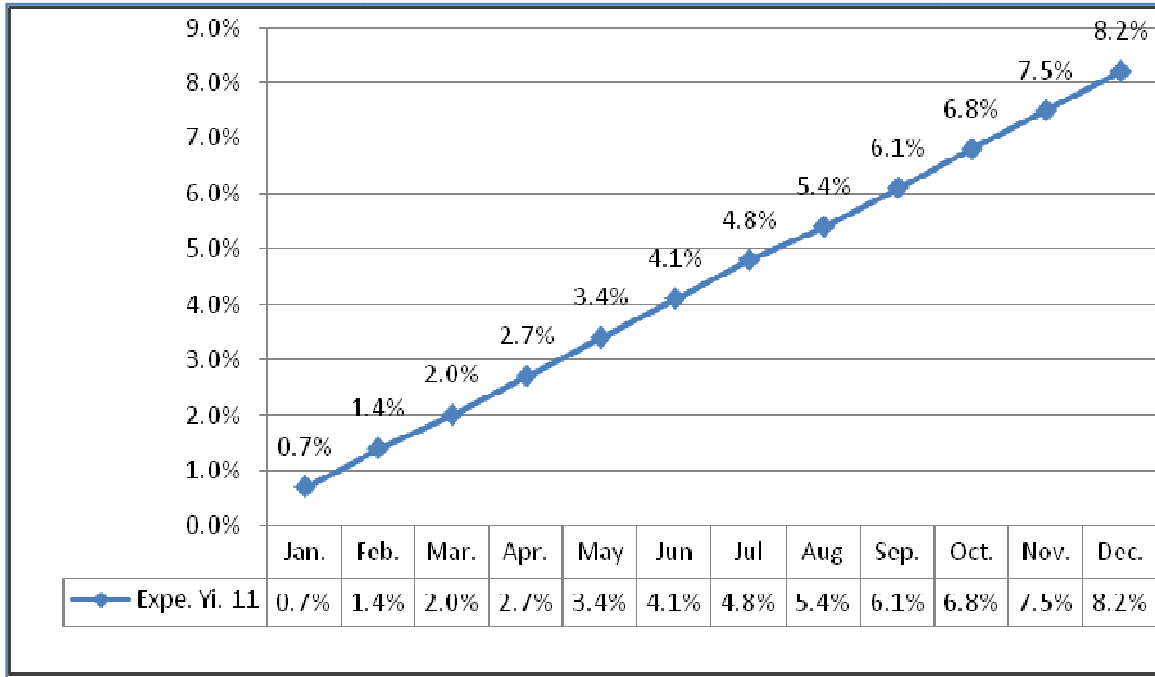
منحني متوسط العائد علي صكوك الإستثمار الحكومية (صرح) للعام 2011

The average Return Yield Curve on Government Investment Certificates (GICs) for the year 2011



شكل رقم (5) Graph (5)

منحني العائد المتوقع علي الودائع الإستثمارية بالبنوك للعام 2011
The expected Yield Curve for Investment Deposits for the year 2011



شكل رقم (6) Graph (6)

منحني العائد الكلي المرجح المتوقع علي شهادات شهامة وصرح وودائع البنوك
The total weighted Yield Curve for GMCs, GICs & Banks Deposits

